

# VÖRÖSVÁRI

Merischwarer Zeitung

# ÚJSÁG



XXVI. ÉVF. 6. SZÁM – 2020. JÚNIUS – 350 FT



**Kultúra más csatornákon**  
**Városvezetői közlemény**  
**Akiket a víz elvarázsol**  
**Egészségnap**



## HŐSÖK NAPJA

Az elesett magyar hősök emlékeztétét először az első világháború idején, 1917-ben iktatták törvénybe, a kommunizmus idején nem ünnepték. Az elmúlt több mint 100 évben sokan áldozták életüket utódaik békéjéért, ezért nem feledkezhetünk meg róluk. Az Országgyűlés 2001-ben nyilvánította újra emléknappá május utolsó vasárnapját.

Pilisvörösvár vezetői és polgárai hosszú évek óta katonai tiszteletadással kísérve

róják le kegyeletüket a városi temetőben lévő emlékműnél és katonasíroknál, valamint a Hősök tere emlékoszlopainál. Idén a járványügyi helyzet miatt nem városi rendezvény keretében, hanem szűkebb körben, csendesen emlékeztünk hőseinkre. Május 29-én pénteken délelőtt a temetőben és a Hősök terén helyezte el az emlékezés koszorúit dr. Fetter Ádám polgármester és Sax László, a német nemzetiségi önkormányzat elnöke. Strack

Bernadett alpolgármester, Mátrahegyi Erzsébet képviselő, Bakos László, a TEVŐ Egyesület elnöke, valamint dr. Udvarhelyi István Gergely jegyző is virággal tisztelegett az elhunyt hősök emléke előtt. A szűk körű eseményen Sax Ibolya, az NNÖ elnökhelyettese, Manhertz Éva, az NNÖ bizottsági tagja, valamint Valachi Katalin, a Művészetek Háza igazgatója is részt vett.

*vorosvarihirek.hu*



# ÍZELÍTŐ A TARTALOMBÓL:

Hírek – 4

Polgármesteri interjú – 6

Városvezetői közlemény – 7

Önkormányzati döntések – 8

## VÁROSI ARCULAT – 9

Célegyenesben a városi applikáció, melyet hamarosan le is tölthetünk okostelefonjainkra. Emellett megújult a város arculata.



Fejlesztés – 10

A nemzeti összefogás napja – 13

Év vége a Vásár téren – 14



## DEMETER ERIK PORTRÉJA – 15

Vörösvár jól ismert, fiatal zenészeivel beszélgettünk többek között arról, hogy mit csinál egy zenész karantén idején.

## KULTÚRA ÚJ CSATORNÁKON – 16

A Művészetek Háza új, közösségépítő projektjei az elmúlt egy hónapból és a jövőre szóló tervek.

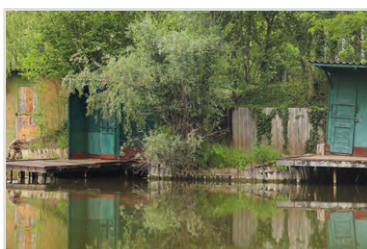


Újraindult a piac – 18

PNNÖ a karantén alatt – 20

Ungarndeutsche Literatur – 22

Közbiztonság – 23



## AKIKET A VÍZ ELVARÁZSOL – 24

Itt a horgászidény, ebből az alkalomból a tavaknál jártunk, és a horgászatról beszélgettünk azokkal, „akiket a víz elvarázsol”.

Egészségnap – 32

# KEDVES OLVASÓK!

Nem volt könnyű az elmúlt időszak senkinek... A járványhelyzet gyökeresen forgatta fel az életünket, minden téren. Változott minden. A hosszú távú, globális következményeket még nem látjuk, de saját, egyéni életünkben már talán fel tudjuk mérni, hogy mit hogyan hasznosítsunk ebből, azt, hogy hogyan tovább, és talán azt is, hogy hogyan ne. Ami viszont nem változott, az az, hogy az idő nem áll meg. Beköszöntött a nyár, és vége lett a tanévnek. Nehéz volt ez az iskolásoknak, a tanároknak és a szülőknek is. Sokan még mindig nem tudjuk, hogyan tervezzük/tervezhetjük a nyarat, de reménykedünk, hogy már nyithatunk a világ és egymás felé, és valamilyen módon újraindul az életünk. Ehhez kívánok mindannyiunknak sok erőt!

Természetesen az újság élete sem állt meg, elkészítettük a júniusi számot is, rengeteg színes, érdekes cikkel, beszélgetésekkel, hírekkel és közérdekű információkkal. Olvashatnak a piacról, a horgászatról, a városi arculat megújulásáról, portrét egy ifjú zenei tehetségről és a nagy sikerű egészségnapról is.

Remélem, ebben a hónapban is találunk kedvükre való olvasnivalót! A szerkesztőség minden tagja nevében kívánok minden kedves Olvasónknak szép nyarat és jó pihenést a következő hónapokra!

*Palkovics Mária*

## Radnóti Miklós:

### JÚLIUS

*Düh csikarja fenn a felhőt,  
fintorog.*

*Nedves hajjal futkároznak  
meztélábas záporok.*

*Elfáradnak, földbe búnaq,  
este lett.*

*Tisztatestü hőség ül a  
fényesarcu fák felett.*

Hirdetésfelvétel: 06/30-228-0262  
ujsag@pilisvorosvar.hu

Szerkesztőség: 06/30-228-0262  
ujsag@pilisvorosvar.hu

A következő lapzárta:  
július 8. szerda

Tervezett megjelenés:  
július 25. szombat

## DEPÓNIA HÍREK

Az NNSZ Vértess Vidéke Hulladékgazdálkodási Nonprofit Kft., mint az üzemeltető konzorcium képviselője, átadta a Depónia Kft.-nek a pilisvörösvári hulladékudvar. Bár az engedélyezési folyamat elindult, de felfüggesztés alatt van, ám mielőbbi újraindítása a cél. Ez a folyamat kb. 2 hónapot fog igénybe venni. A házhoz menő szelektív hulladékgyűjtés és a lomtalanítás zavartalan. Amint a hulladékudvar nyitásának időpontja ismertté válik, azt a kommunikációs felületeken közzétesszük.

A Depónia Kft. a gyakorlati tapasztalatok alapján módosította a körzetekbe sorolt utcákat is. Ennek alapján a Tánacsics utca és a Tánacsics köz a II-es körzetbe tartozik (keddi kommunális szállítás), az Ásványbánya utca az I-es körzetbe tartozik (hétfői kommunális szállítás), a Cékla köz a III-as körzetbe tartozik (szerdai kommunális szállítás). A cég folyamatosan frissíti a településünkre vonatkozó információkat a [deponia.hu](http://deponia.hu) oldalon. (A Pilisvörösvárra vonatkozó tájékoztatók a településkereső funkció használatával érhetők el.)

## ÚJRANYITOTTAK AZ ÓVODÁK ÉS BÖLCSŐDÉK



Május 21-én megjelent az óvodák és bölcsődék újranyitásáról, valamint a nyári táborok megszervezéséről szóló 215/2020. (V. 20.) kormányrendelet. A rendelet alapján 2020. május 25-étől a pilisvörösvári óvodák és a bölcsőde a veszélyhelyzet előtti szokásos rendben működnek, a gyermekeket az intézményekben a korábbi rend szerint, további feltételek előírása nélkül fogadják. A pilisvörösvári óvodákban és a bölcsődében az idén elmarad a szokásos nyári zárás, tehát szükség esetén a gyermekek akár egész nyáron részt vehetnek az intézményi nevelésben.

## HULLADÉKGYŰJTÉS AZ ERDŐBEN



A Pilisvörösvári Polgárőr Egyesület és a Pilisvörösvári Utánpótlás Futball Club közös akcióban megtisztította a szeméttől a Pilisvörösvár határában fekvő erdei tavat. A szemétszedéssel a két egyesületnek az volt a célja, hogy felhívja a figyelmet az erdő tisztaságának megőrzésére és az egyes „kirándulók” szégyenletes magatartásának megváltoztatására. A Krausz Mezőgazdasági Bolt kesztyűket, zsákokat biztosított a takarításhoz, a Városgazda csoport segített az összegyűjtött hulladék elszállításában és elhelyezésében.

## A SAINT-GOBAIN HUNGARY KFT. FELAJÁNLÁSA

A helyben működő vállalkozások a helyi közösségi élet támogatásával nagyon sokat tudnak tenni annak érdekében, hogy az itt élők jól érezzék magukat. A Saint-Gobain Hungary Kft. vezérigazgatója, Piros Attila dr. Fetter Ádám polgármestert egy baráti hangulatú beszélgetésen biztosította arról, hogy a jövőben támogatják a helyi sportszervezeteket a társasági adójuk felajánlásával. A cég számára nagyon fontos a társadalmi felelősségvállalás, korábban 2000 db maszkot ajánlottak fel a városnak.

## JÁRDABURKOLAT JAVÍTÁSA



A Görgey utcából a vasútállomásra vezető lépcsős járda burkolatát a csúszásmentes járófelület kopása miatt a vasútfelújítás kivitelezője garanciában javította május 15. és 24. között, mivel a korábbi javítások nem voltak elfogadhatóak.

## ABLAKFÓLIÁZÁS A SZABADSÁG UTCAI TAGÓVODÁBAN



Az óvodában már régóta problémát jelentett, hogy jó idő esetén túl erős napsugárzás érte a Gárdonyi utca felőli 5 csoportszoba ablakát. A márciusban kiírt pályázaton a B.P.DeSign Dekorációs Vállalkozás nyerte el az ablakfóliázási feladatot, mellyel május közepére készültek el.



## FERTŐTLENÍTŐSZER ADOMÁNY

Május 21-én dr. Filáné dr. Pap Franciska, a pilisvörösvári Benu gyógyszerész vezetője a város számára fertőtlenítőszerkekből és több doboznyi gumikesztyűből összeállított csomagot ajánlott fel. A felajánlott termékeket az önkormányzat az óvodák részére osztotta ki.

## VIRÁGOSÍTÁS

Pünkösdre a Városgazda csoport munkatársai több ezer virágtövet ültettek ki a városi növényágyásokba, virágládákba, így a körforgalomnál, a Vásár téren, a Hősök terén, a Fő téren, a Fő u. 66. udvarán, a Babilon téren, a Templom téren, a temető bejáratánál és a ravatalozónál, valamint a Szent János téren. Az ünnepre megszépült a Nagytemplom előtti tér és az iskolaudvar nagykapuja előtti ágyás is, a TEVŐ Egyesület önkéntesei által. A virágokat részben az önkormányzat, részben a Varázskő Virágai üzlet, részben az egyesület tagjai ajánlották fel.



## ÚTLEZÁRÁS PILISSZÁNTÓ FELÉ

Várhatóan augusztus 10-ig lesz felpályás útzár a 11108-as jelű Pilisvörösvár–Pilisszántó összekötő út 0+000–0+692 kilométerszelvények közötti szakaszán (Szabadság u.). A június 10-én kezdődött, DMRV Zrt. beruházásában zajló ivóvízvezeték-rekonstrukciós munkálatok kivitelezése miatt a felpályás útlezárás közel két hónapig tart, a munkálatok ideje alatt nappali időszakban jelzőrös, éjszakai időszakban jelzőlámpás irányítás segíti a közlekedést. A munkálatok ideje alatt megnövekedett utazási idővel kell számolni. A rekonstrukciós projekt részleteiről a [www.utinform.hu](http://www.utinform.hu) oldalon tájékozódhatnak. (A beruházásról további részleteket a 11. oldalon olvashatnak)

## KINYITOTTAK A JÁTSZÓTEREK



Május 18-tól a járványügyi intézkedések enyhítése következtében kinyitottak a pilisvörösvári városi játszóterek, sportpályák, és a Lahmkruam park is újra látogatható. A megnyitott közterületeket mindenki saját felelősségre használhatja, fokozottan ügyelve a személyes higiéniára és a 1,5 méteres távolság betartására.

## KÖZÖSSÉGI KÖNYVESPOLC LIGETEN

A MŰ-HELY Galéria tulajdonosa, Czeglédi Gizella festőművész, költő hívta életre a „KÖNYVEKET CSERÉLJEN, HOZZON, VIGYEN!” polcot Ligeten, a Hunyadi utcában. Célja, hogy felfedezzünk új könyveket, és kulturális értéket adjunk másoknak. A szekrényben verseskötetek, lexikonok, szótárak, regények, mesekönyvek vannak. A kezdeményezést várakozáson felüli érdeklődés övezi.



# HULLADÉKSZÁLLÍTÁS, ÓVODA- ÖSSZEVONÁS, TANUSZODA- PROJEKT



## INTERJÚ DR. FETTER ÁDÁM POLGÁRMESTERREL

• Már több mint egy hónapja a Depónia végzi a hulladékszállítást. Mik az eddigi tapasztalatok?

A szelektív hulladék kétheti elszállítása a visszajelzések szerint elegendő. Június 29-én pedig elindul a házhoz menő üveghulladékgyűjtés is. A céggel az egyeztetések zökkenőmentesek, eddig jók a tapasztalataink.

• A lakossági visszajelzések alapján volt-e olyasmi a hulladékszállítási rendszerben, amin változtatni kellett?

Néhány utca esetében a körzetlistát frissítették, például a Tánacsics utca és a Tánacsics köz immár a II-es körzetbe esik, keddi kommunális szállítással.

• Döntés született a város óvodáinak összevonásáról. Mi indokolja ezt a döntést?

Pilisvörösváron jelenleg két óvoda működik: a Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda, melyhez tartozik a Szabadság utcai tagóvoda, valamint a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda, a Széchenyi utcai tagóvodával és a Gradus tagóvodával. Így összesen 5 helyen zajlik az óvodai nevelés, melynek biztosítása az önkormányzat kötelező feladatát képezi. Az óvodák működtetését gazdasági és szakmai okok miatt optimalizálni szeretnénk, a cél a duplikált adminisztráció csökkentése, a munkaerő optimalizálása, valamint a zökkenőmentes feladatellátás és a pedagógiai programok egységesítése, az óvodákban folyó szakmai munka összehangolása.

• Mit jelent ez pontosan? Mely óvodákat vonják össze?

Az intézményszervezés következtében a Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda egyesítéssel beolvad a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvodába. Ennek előnye, hogy a megnövekedett intézmény egyetlen gazdasági egységként, költséghatékonyabban működtethető, a könyvelési tételek magas száma, a kötelezettségvállalások száma a közös beszerzéssel csökken. Az óvodák együtt-

működése szorosabbá válik, szakmai programjaik hatékonyabban fejleszthetők. Természetesen az intézmény német nemzetiségi jellege, a német nyelv és hagyomány megőrzése, ápolása, fejlesztése továbbra is meghatározó szempont.

Az óvodás gyermekek létszáma Pilisvörösváron a 2020. január 1-jei állapot szerint 489 fő, ebből a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda 12 csoportjába 252 gyermek, a Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda 10 csoportjába 237 gyermek jár. Az egyesített intézményt az intézményvezető két intézményvezető-helyettes és négy tagóvoda-vezető segítségével irányítaná. Az intézményszervezés nem érinti az óvodai körzeteket, az óvodák kialakult profilját, a gyermeklétszámokat, az SNI (sajátos nevelési igényű) ellátást.

A jogszabályi előírások alapján a fenntartó jogosult dönteni a köznevelési intézmény átszervezéséről, de a döntés előtt ki kellett kérni az intézmény alkalmazotti közössége, az óvodaszék, a szülői szervezet véleményét, valamint az érintett települési nemzetiségi önkormányzat egyetértése is szükséges volt a döntéshez. A német nemzetiségi önkormányzat, valamint az óvodák véleményező testületei támogatták a fenntartói szándékot. A beolvadásról szóló polgármesteri döntés 2020. május 26-án született meg. A Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvodának a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvodába való beolvadására 2020. július 2-án kerül sor. A kibővült intézmény magasabb vezetői megbízására pályázatot írtunk ki.

• Bár nem önkormányzati beruházás, de a város nagyon várja... Lehet tudni valamit az uszodáról?

Állami beruházás keretén belül kiválasztották a vállalkozót, aki megépítheti a vörösvári tanuszodát. A szerződést várhatóan június elején írják alá, utána a nyertesnek kevesebb mint másfél éve van a megépítésre és átadásra. Azonban mindenképp még szükség lesz egy kormányzati támogató döntésre, ugyanis a nyertes ajánlattevővel megkötésre kerülő szerződés csak akkor lép hatályba, ha a Kormány az állami magasépítési beruházásokról

szóló 299/2018. (XII. 27.) kormányrendelet 13.§ (2) bekezdése alapján dönt a magasépítési beruházás megvalósításáról.

A TEVŐ Egyesület megalakulásának egyik legfőbb célja volt, hogy Vörösváron végre megépüljön az uszoda. Egyesületünk már megalakulásának első hónapjában megkereste az illetékes döntéshozókat, vezetőket ebben a témában. Örömmel fogadtuk, hogy állami pénzből épülhet tanuszoda. A terveket átnéztük, javaslatokat tettünk. Nagyon szerettünk volna egy nagyobb méretű úszómedencét és kértük, hogy bővíthető legyen a létesítmény. Kérésünket nem tudták befogadni, mivel a tanuszodaprogram keretében nincs mód a méreteken változtatni. A lényeg, hogy amennyiben végre megépül a tanuszoda, akkor a gyermekeknek és az iskoláknak nem kell órákat utazniuk, hogy úszhassanak és vízilabdázhassanak. Célunk, hogy minden vörösvári gyermek tanuljon meg úszni.

Magyarország Kormánya 2017 nyarán úgy döntött, hogy Pilisvörösváron egy kétmedencés tanuszoda épül (egy úszómedence és egy tanmedence). Az úszómedence 15×25×1,9 méteres, a tanmedence 10×6×0,8 méteres lesz. A medencetérén kívül a fejépületben öltözők és egyéb kiszolgáló helyiségek is helyet kapnak. A tanuszoda elsősorban a helyi és a járási iskolások fogadására készül. A szabadidősport hívei a fennmaradó szabad kapacitás terhére használhatják majd a létesítményt. A létesítmény állami beruházás, és az állam fogja üzemeltetni is.

2017 nyarán a Kormány kérésének megfelelően a város vezetése előkészítette és aláírta az együttműködési megállapodást. Ez a megállapodás nem jöhetett volna létre, ha Grószné Krupp Erzsébet és az akkori képviselő-testület nem kezdi meg időben a terület felvásárlását és sportcélra történő kijelölését, szabályozását.

A TEVŐ egyesület 2016-ban többek között azért jött létre, hogy előmozdítsa, segítse egy vörösvári uszoda megépülését. Pilisvörösváron több mint 30 éve szervezeten van úszásoktatás és több éve vízilabda is. Ők is folyamatosan lobbiztak az uszoda megépülése mellett.

• **Itt a nyár. Idén nyilván ez is máshogy alakul, de vannak esetleg tervek a nyári időszakra akár útjavítás, felújítás, építés vagy bármilyen kisebb-nagyobb beruházás terén?**

Az önkormányzat esetében is a koronavírus miatti teendők az elmúlt hónapokban és részben ma is kitöltik mindennapjainkat, és ez felülírja terveinket mind költségvetésünk, működésünk, mind a kulturális és közösségi programok tekintetében.

Az elmúlt hónapban beszámoltunk a gépjárműadó elvonásáról, és mára már az is biztossá vált, amit korábban csak sejtettünk, hogy a gépjárműadó-bevételeinket nemcsak az idei évre vették el, hanem a következő évre is megvonták az önkormányzatoktól. Pilisvörösvár esetében is költségvetés szempontjából meghatározó összegről beszélünk.

Folyamatosan figyeljük az adóbevételek alakulását, és sajnos az iparüzési adóbevallás határidejének szeptember 30-ára való módosítása következtében a májusra várt iparüzési adóbevételek nagyban elmaradtak a tavalyi év ugyanezen időszakától, még a bevételek 30%-a sem teljesült. Költségvetésünket ennek tükrében újra kell terveznünk, a tervezett fejlesztéseket, beruházásokat pedig átütemezzük vagy halasztjuk, attól függően, hogy az elkövetkezendő hónapok bevételei, történései miként alakulnak, illetve igyekszünk a Városgazda Kft. bevonásával a saját magunk által elvégezhető munkák körét kiszélesíteni és ezzel is költséget megtakarítani.

Bízunk benne, hogy az új határidőre teljesülnek az elmaradt adóbevételek. Ezúton szeretnék megkérni minden Pilisvörösváron adózó vállalkozást, hogy aki teheti, határidőre való tekintet nélkül utalja el iparüzési adóját, hogy városunk likviditása és ezáltal működése biztosított legyen.

*Palkovics Mária*

## VÁROSVEZETŐI KÖZLEMÉNY



Kedves Vörösváriak!

Rajtunk kívül álló okok miatt nehéz időket élünk. A koronavírus kitölti mindennapjainkat, és az élet minden terén felülírja terveinket. Így van ez a költségvetésünkkel is. Az idei kulturális, sport- és közösségi programjaink sajnos mindaddig elmaradnak, amíg a Kormány másképpen nem dönt. A 2020-ra tervezett fejlesztéseinket, beruházásainkat újra kell gondolni. Ezen felül a működésünk is veszélybe kerülhet a veszélyhelyzet elhúzódása esetén, adóbevételeink elvonása és elmaradása miatt.

Felelősségteljes döntésünk alapján előre menekülünk ebben a helyzetben. Folytatjuk a hivatal működésének átszervezését és belekezdünk az óvodák és a Szakorvosi rendelőintézet átszervezésébe is. A korábbi vezetés által kiszervezett feladatokat az észszerűsége alapozva visszaszervezzük. Május elején megalapítottuk a Pilisvörösvári Városgazda Nonprofit Kft.-t, a bejegyzésről szóló végzést már kézhez kaptuk. Az önkormányzat cége fogja végezni a jövőben többek között a síkosságmentesítést, az utak, vízelvezetők karbantartását, a kisebb építkezéseket, a város zöldterületeinek, parkjainak fenntartását, a közterületeink tisztán tartását. Ezáltal nemcsak hatékonyabban, de egyben jelentős költségeket megtakarítva tervezzük városunk üzemeltetését. Első intézkedéseink között szerepelt egy John Deere traktor és egy JCB 3CX homlokrakodós munkagép beszerzése, melyek meg is érkeztek. Folyamatban van egy sószóró és hóeltakarító munkagép vásárlása is.

Az esetlegesen megmaradó kulturális programokra elkülönített keretből tervezzük egy rendezvénysátor beszerzését, amit jövőre már a Vörösvári Napok szolgálatába állíthatnánk. A sátor további rendezvényeknek is helyszínt adhat, valamint bérbe is tudnánk adni.

Kedves Vörösváriak!

Városunk elindult az öfenntartás útján, ami a fejlődéshez vezet. Ígéretünkhöz híven igyekszünk megszolgálni a belénk vetett bizalmat. Köszönjük eddigi türelmüket! Kérjük Önöket, hogy továbbra is aktívan vegyenek részt közösségünk építésében!

Számítunk támogatásukra!

*Dr. Fetter Ádám, Pilisvörösvár polgármestere  
Strack Bernadett, Pilisvörösvár alpolgármestere*



A katasztrófavédelemről és a hozzá kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2011. évi CXXVIII. törvény veszélyhelyzet idején a polgármesterek hatáskörébe helyezi az önkormányzati döntések jogát.

## POLGÁRMESTERI DÖNTÉSEK

### ÁPRILIS – MÁJUS

#### Bérleti szerződés felbontása

Pilisvörösvár önkormányzata 2013 augusztusában kötött bérleti szerződést a Blue Diamond Hungary Kft.-vel, melynek értelmében a cég üdülő céljára bérbé vette az önkormányzat tulajdonában lévő Balatonfenyves 4686 hrsz. alatt nyilvántartott ingatlant. Az önkormányzat áttekintette az üdülő jelenlegi működését, üzemeltetését, az üdülő bérbeadásából származó bevételeket, és megvizsgálta az üdülő jövőbeni hasznosításának lehetőségeit. Az a döntés született, hogy 2020. szeptember 30-ával közös megegyezéssel megszüntetik a bérleti szerződést. A bérlemény kiürítésének véghatárideje 2020. október 15. (57/2020. határozat)

#### Fakivágás, fapótlás

A közelmúltban megalapított Pilisvörösvári Városgazda Nonprofit Kft. telephelye a 4525/12-es helyrajzi számú önkormányzati ingatlan. A telephelyen tereprendezést szükséges végezni, így az ingatlan Fogoly utca felőli részén lévő akácfákat ki kell vágni, mivel szárazak és balesveszélyesek a rendszeresen letörő ágak miatt. A fák kivágását a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatal Városgondnoksági Csoportja végzi el, pótlásukról az önkormányzat gondoskodik. (58/2020. határozat)

#### Óvodaát szervezés

Pilisvörösváron jelenleg két óvoda működik: a Ligeti Cseperedő Német Nemzeti Óvoda, melyhez tartozik a Szabadság

utcai tagóvoda, valamint a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda, a Széchenyi utcai tagóvodával és a Gradus tagóvodával. Így összesen 5 helyen zajlik az óvodai nevelés. Dr. Fetter Ádám polgármester azt a döntést hozta, hogy az önkormányzat fenntartásában működő Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda és a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda július 1-jei hatályal egyesítéssel (beolvadással) átalakításra kerül, oly módon, hogy a Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvodába olvad be. A jogszabályban meghatározott véleményező testületek, valamint a német nemzetiségi önkormányzat támogatta a döntést. (További részletek a polgármesteri interjúban olvashatóak.) (63/2020. határozat)

#### Intézményvezetői változások

Manhercz Teréz május 11-én benyújtotta az intézményvezetői megbízatásról való lemondását, amit a polgármester elfogadott (az intézményvezető megbízatása 2020. június 4-ével megszűnt). A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda magasabb vezetői megbízatására pályázatot írtak ki, hogy 2020. július 1-jétől az új intézményvezető hivatalba léphessen, és az óvodaát szervezés következtében kibővült intézményt az első naptól vezetni tudja. (65/2020. határozat és 66/2020. határozat)

#### Gazdálkodási forma átalakítása

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Szakorvosi Rendelőintézete gazdálkodási formájának átalakításáról is döntés született. A rendelőintézet gazdálkodási feladatait az államháztartásról szóló törvénynek

megfelelően 2020. július 1-től a Gazdasági Ellátó Szervezet (Pilisvörösvár) látja el, munkamegosztási megállapodás alapján. (68/2020. határozat)

#### Tagi kölcsön a Városgazda Kft.-nek

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának 100%-os tulajdonában áll a közelmúltban létrehozott Pilisvörösvári Városgazda Nonprofit Kft. A gazdasági társaság számára elsődleges cél egy olyan géppark létrehozása, amely révén a városfenntartási feladatok ellátása zökkenőmentesen megoldható, továbbá a telephely kialakítása, ahol az eszközök, felhasználandó anyagok elhelyezése biztosítható. Azért, hogy a gazdasági társaság a fenti feladatokat meg tudja valósítani, az önkormányzat kamatmentes tagi kölcsön formájában segíti. A tagi kölcsön a tulajdonos részéről biztosított pénzügyi forrás, amelyet a cég köteles lejáratkor visszafizetni. A tagi kölcsön összegét a szükséges beszerzések, beruházások ütemében hívhatja le a kft. A tagi kölcsön összege 35 000 000 forint, 3 éves visszafizetési véghatáridővel. (70/2020. határozat)

#### Büfépályázat a tavaknál – újra

Ismételten kiírta az önkormányzat a pályázatot büfé létesítésére a tavaknál. A tavak környéke remek kikapcsolódási lehetőséget nyújt az idelátogatók számára. A 2017-ben elfogadott 5 tó koncepcióterv tartalmazza büfé vagy egyéb kereskedelmi egység teremtését is a Pálya-tó előtti területen. Az utóbbi évek lakossági tapasztalatai is azt erősítették, hogy szükség van a tavak környékén egy büfé vagy büfé sor létrehozására. A tájépítészeti koncepció alapján kijelölt, nagyjából 1000 m<sup>2</sup>-es helyet június 15-től adná bérbé az önkormányzat egy szezonra. (71/2020. határozat) ■

#### Egyéb határozatok:

64/2020. határozat – Pilisvörösvár Város Önkormányzata 2019. évi gyermekjóléti és gyermekvédelmi feladatainak ellátásáról szóló átfogó értékelés elfogadásáról

67/2020. határozat – A Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Óvoda magasabb vezetői feladatainak ellátására beérkezett pályázatokkal kapcsolatos pályázati szakértői bizottság összetételének jóváhagyásáról

69/2020. határozat – A Gazdasági Ellátó Szervezet, Pilisvörösvár alapító okiratának módosításáról, módosító okiratának elfogadásáról

A polgármesteri döntések megtalálhatóak a városi honlapon ([www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) / Vörösvári vagyok / Önkormányzati dokumentumok).





## HÍREK AZ ARCULATVÁLTÁSRÓL

Az új önkormányzati vezetés céljai között szerepelt a város arculatának továbbgondolása. Ennek megvalósításához Fogarasy Tamás tervezőgrafikust, design szakembert sikerült megnyernie dr. Fetter Ádám polgármesternek. Tamás hosszú ideje vezeti design stratégiai tanácsadó cégét, a szakma megbecsült képviselőjeként egyetemi oktatóként is tevékenykedik. Munkáival édesapja, Fogarasy Attila könyvborítóin

is találkozhattunk már. Pilisvörösvári vállalkozóként azzal segíti szeretett városát, hogy a komplett arculattervezést térítésmentesen készíti el.

Az arculatváltás kiindulópontja a város címere volt, melynek elemeit, színeit megőrizve készült el a város modern logója. A városra jellemző épületek, helyszínek, tevékenységek szimbólumaival és az alapszínek felhasználásával alakította ki a további ar-

culati elemeket. A modern megjelenéssel először a hamarosan elinduló városi applikáció ikonjában, háttérképében találkozhatunk majd, valamint a hivatali levelezésben és a névjegykártyákon. Szeptembertől már a Vörösvári Újság is megújult külsővel jelentkezik, és az új városi honlapon is ez az arculat köszön majd vissza. A kommunikációs felületeken kívül különböző tárgyakon (pl. bögre, póló, táska) is megjelenik majd az új, dekoratív design, ezek a tervek szerint mindenki számára elérhetőek lesznek.

*vorosvarihirek.hu*

## VÁROSI APPLIKÁCIÓ BEVEZETÉSE

Az új városvezetés a napi tájékoztatás mellett kiemelten fontosnak tartja a lakosok által észlelt problémák kezelését. Nap mint nap érkezik a lakosságtól észrevétel, bejelentés valamilyen probléma vagy megoldandó feladat okán, a hagyományos csatornákon (személyesen, elektronikus úton), valamint a közösségi médián keresztül is. Ennek kapcsán merült fel az okostelefonon használható applikáció bevezetése. Ilyen alkalmazást már több kis- és nagyvárosban használnak. Az előzetes tájékozódás után az önkormányzat az Appentum Kft. által kifejlesztett applikációt választotta, majd az elmúlt egy hónapban megtörtént az

applikáció személyre szabása, tartalommal való feltöltése.

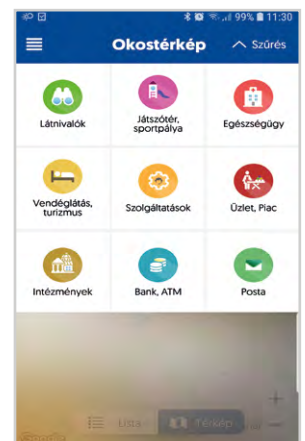
Az applikációt hamarosan díjmentesen letölthetik a Google Play áruházból, illetve az App Store-ból. Az applikáció neve: Pilisvörösvár. Az alkalmazást használhatják vendégként, de így csak korlátozottan elérhetőek a funkciók, vagy használhatják bejelentkezéssel, ami mindenképpen szükséges például a problémák bejelentéséhez.

A problémabejelentés funkcióval rövid szöveges üzenettel leírható az észlelt probléma, helyszínen készített fényképet csatolhatunk hozzá, és a helyszí-

koordinátáit rögzíthetjük. A beérkezett bejelentésről az ügyintéző (és a körzet képviselője) értesítést kap. Az intézkedést követően az ügyintéző beállítja az aktuális státuszt (folyamatban, megoldott, lezárt), az ügyfél pedig automatikusan értesítést, majd válaszüzenetet kap az ügye állapotáról.

Számos hasznos információ is elérhető az applikáción keresztül, mint például az ebédbefizetési felület, okostérkép, események, fontos információk (elérhetőségek), a Vörösvári Újság lapszámai, valamint a PilisTv pilisvörösvári vonatkozású videói. A későbbiekben (a városi honlap fejlesztésével együtt) tovább bővülnek a funkciók.

*vorosvarihirek.hu*





## VÁROSÜZEMELTETÉS

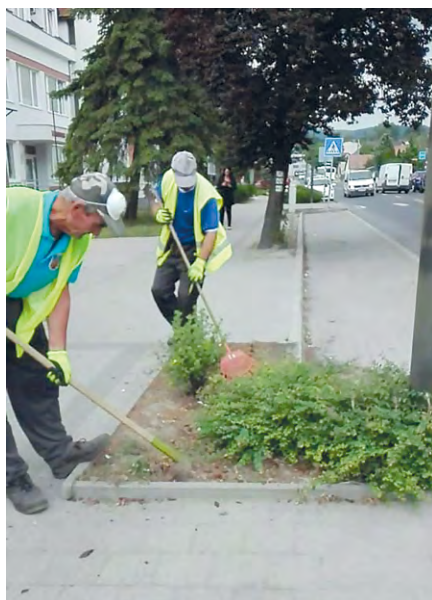
A Városgazda csoport sikeresen átvette a városgondnoksági és a kertészeti csoport feladatait. Sokrétű tevékenységet végeznek, a város közterületeinek, zöldfelületeinek gondozásán kívül karbantartási, javítási és kisebb-nagyobb felújítási feladatokat is ellátnak. Az elmúlt időszakban a csoport néhány munkatársa a Városháza 2. számú irodájának felújítását végezte, a korábbi parkettafelújítás és álmennyezet-készítés után festéssel folytatták a munkát.

A Városgazda Kft. telephelye a Fácán utcában lesz, itt elkezdtek az udvaron lévő zajvédő fal elbontását, az előző bérlő által átvett konténer felújítását, az épület belső, tisztasági festését, így a telephely kialakítása folyamatban van.

Az aszályt követő csapadékosabb időjárás után több feladat keletkezett a zöldfelületek karbantartása terén. Fűnyírás, kaszálás történt többek között a következő helyszíneken: Fő utca zöldszigetek, Sporttelep, Vágóhíd közpark, Camping előtti terület, Puskin u. 8., Klapka utca, Görgey utca – Nagykovácsi utca sarok, Budai út szervizút, Nagyvárad utca 22., Hunyadi utcai önkormányzati ingatlanok, Csobánkai utca 3/A előtti közterület és udvar, Órhegy utcai víztározó, Pataksor utca közterület és önkormányzati ingatlan, a volt okmányiroda udvara és Akácfa utcai közterület. Elvégezték a temető megváltatlan önkormányzati sírhelyeinek gondozását, és előkészítették a virággyásokat az egyenári virágok beültetéséhez.

Megtörtént a játszótérek, parkok vízcspajainak és öntözőrendszereinek felülvizsgálata, javítása, megnyitása, a homokozók és a szűrős bokrok felmérése (Rákóczi u., Zrínyi u., Vásár tér, Hősök tere, Puskin u. 8., Lőcsei u., sportpálya, körforgalom, Lahmkruam park, Nagy-tó futópálya, Betelepülési tér).

*vorosvarihirek.hu*



### Felhívás Pilisvörösvár Város Díszpolgára és Pilisvörösvárért emlékérem adományozásával kapcsolatos javaslatra

Pilisvörösvár Város Önkormányzata a város lakosságáért példamutatóan munkálkodó polgárok tevékenységének elismerésére a Pilisvörösvár Város Díszpolgára cím és Pilisvörösvárért emlékérem alapításáról és adományozásáról szóló 6/1993 (III. 4.) önkormányzati rendelete alapján Pilisvörösvár Város Díszpolgára címet és Pilisvörösvárért emlékérmeket adományoz.

Pilisvörösvár Város Díszpolgára cím azon pilisvörösvári polgárnak adható, aki:

- a lakosság szolgálatában (közszolgálatban),
- a város fejlesztésében,
- az oktatás-nevelés, közművelődés és egészségügy terén,
- a város kulturális és sportéletében

hosszú időn keresztül kiemelkedően eredményes, önzetlen, áldozatos, maradandó munkát végzett.

Pilisvörösvárért emlékérem azoknak a magánszemélyeknek, csoportoknak, egyesületeknek, társadalmi vagy gazdasági szervezeteknek adományozható, akik vagy amelyek:

- a város társadalmi, gazdasági, szociális, kulturális és sportéletének bármely ágazatában (közigazgatás, oktatás-nevelés, zene, tánc, képzőművészet, irodalom, egészségügy, szociális gondozás, tudományos élet, testnevelés és sport, közbiztonság, katasztrófavédelem stb.) az adott évben kiemelkedően hasznos munkát végeztek, illetve maradandó eredményt értek el.

Az önkormányzat a hatályos rendelet szerint egy rendes és egy posztumusz díszpolgári címet, valamint két Pilisvörösvárért emlékérmeket adományozhat.

Pilisvörösvár Város Díszpolgára cím és Pilisvörösvárért emlékérem adományozására javaslatot tehet bármely helyi egyesület, társadalmi szervezet és magánszemély, írásban, rövid indoklással. A javaslatot legkésőbb 2020. július 31-ig a polgármesternek címezve kell előterjeszteni.

*Dr. Fetter Ádám  
polgármester*



## MEGKEZDŐDÖTT A VÍZVEZETÉKCSERE

A Szabadság utcai előregedett vízvezeték kicserélése 2016 óta elhúzódó probléma. 2019 decemberében Vácott személyes egyeztetésre került sor városunk vezetése és a DMRV menedzsmentje között, ahol központi kérdés volt ezen szakasz csőcseréjének megvalósítása. A Szabadság utcai vízvezeték cseréje már 2018 óta szerepel a cég Gördülő Fejlesztési Tervében, most sikerült a DMRV-nek a Katasztrófavédelemtől a vízjogi létesítési engedélyt is megszereznie. A vezeték-rekonstrukció érinti az ingatlanokon belül található bekötővezeték cseréjét is.

Június 10-én megkezdődtek a munkálatok. A Szabadság utca Fő utca és Lőcsei utca közti 700 méteres szakaszán 2020. augusztus 7-ig számítsanak fennakadásokra a közlekedésben. Sajnos a munkakezdés utáni napon már gondot okozott a gázvezeték közműtérképtől eltérő elhelyezkedése, emiatt gázvezeték-átvágás történt. A gázszolgáltatást még aznap helyreállították. A munkálatok hétköznapokon 7:30–17:00 óra között zajlanak. A munkavégzés során félpályás útlezárás van érvényben. Aki teheti, inkább válasszon kerülő útvonalat. A

munkálatok miatt az Akácfa utca Szabadság utcai végét lezárták, zsákutca lett, ideiglenesen viszont kétirányú a Petőfi Sándor utcáig tartó szakasz. A Szabadság utcában szakaszosan a parkolás is korlátozva lesz, erre kérjük, figyeljenek!

A vízvezeték-felújítással megteremtődik az úttal párhuzamos parkoló kiépítésének feltétele a Vásár téri iskolától a Friedrich Schiller Gimnáziumig tartó szakaszon, mely a városvezetés középtávú terve.

*vorosvarihirek.hu*

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

### Tájékoztató

#### a kutak fennmaradási és üzemeltetési engedélyezésével kapcsolatos határidő-változásról

A 2020. évi XXXI. tv. 20.§-a módosította a vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII. tv. 29. § (7) bekezdését, melynek értelmében az engedély nélkül vagy engedélytől eltérően épített kutakra **2023. december 31. napjáig bírságfizetési kötelezettség nélkül lehet megkérni** a fennmaradási engedélyt.

A jelenleg hatályos jogszabályi rendelkezések alapján a jegyző hatáskörébe tartozik minden olyan új kút létesítési engedélye, valamint a meglévő létesítési engedély nélkül készült kutak fennmaradási és üzemeltetési engedélyezési eljárása, melyek az alábbi feltételeket együttesen teljesítik:

- a kút vízigénybevétele kevesebb mint 500 m<sup>3</sup> évente;
- a kút kizárólag talajvízkészlet vagy parti szűrésű vízkészlet felhasználásával üzemel (nem érint rétegvizet, karsztvizet);
- a kút épülettel, illetve tervezett épülettel ren-

delkező ingatlanon van;

- a kút házi ivóvízigény és/vagy a háztartási igények kielégítését szolgálja;
- a kút nem gazdasági célú vízigényt szolgál (pl. üzemi állattartás, nem háztartási célú öntözés).

Amennyiben a fenti feltételek közül bármelyik nem teljesül, akkor nem a jegyző, hanem a megyei katasztrófavédelmi igazgatóság hatáskörébe tartozik a kút létesítési, fennmaradási és üzemeltetési engedélye. A meglévő, engedély nélkül létesült ázott és fűrt kutak esetében fennmaradási engedélyezési eljárást kell lefolytatni. A fennmaradási engedély kérelemhez be kell nyújtani a rendelet alapján készült kérelem formanyomtatványt – mely a város honlapjáról is közvetlenül letölthető – és a kísérő dokumentációt (helyszínrajz, fotó és kizárólag fűrt kutak esetében kútfúró szakember végzettségének igazolása).

Amennyiben a kút a háztartási ivóvízigényét is kiszolgálja, akkor a megyei kormányhivatal népegészségügyi hatáskörben eljáró járási hivatalát szakhatóságként be

kell vonni, a vízminőség-vizsgálatot el kell végeztetni. A meglévő kutak fennmaradási eljárásának hatósági illetéke 3000 forint, de a kút felmérésének és dokumentálásának a költsége ennél jóval magasabb, akár százezres nagyságrendű is lehet. Fontos megjegyezni, hogy a kutakkal kapcsolatos kérelmeket csak hiánytalanul kitöltött formanyomtatvány és a szükséges melléletek csatolása után tudja a hatóság elbírálni.

Amennyiben a meglévő kútból nincs vízkivétel, akkor is le kell folytatni a fennmaradási eljárást, ha korábban a kútnak nem volt létesítési és üzemeltetési engedélye. A vízügyi ágazat célja a kutak engedélyezett státuszba sorolásával az, hogy a vízilétesítmények regisztrálva legyenek és adatbázisba kerüljenek.

Az a létesítő, aki a jogszabályban meghatározott határidőig, tehát 2023. december 31-ig megteszi a bejelentését, és a fennmaradás megadható, az mentesül a vízgazdálkodási bírság kiszabása alól.

*Dr. Udvarhelyi István Gergely  
jegyző*



## FELÚJÍTÁS A RAVATALOZÓBAN

Május második felében felújították a köztemető ravatalozójának villamos hálózatát. Erre azért volt szükség, mert tavaly a halottak napjára kiépített ideiglenes világítás elkészítésénél a kivitelező jelezte az önkormányzat felé, hogy a ravatalozó épületének elektromos hálózata korszerűtlen és a hatályos előírásoknak nem megfelelő kialakítású. A jelzett hibák kapcsán az önkormányzat idén év elején egy érintésvédelmi felülvizsgálatot készíttetett, ami részletesen feltárta a hiányosságokat. Árajánlatkérési eljárás után a nyertes Deli Vill Bau Kft. végezte el a szükséges munkákat. Ennek keretében – az érintésvédelmi felülvizsgálati jegyzőkönyvben megjelöltek alapján – a vállalkozó az épületen belül kicserélte a régi vezetékeket, konnektorokat, minden helyiségben és a homlokzaton is a régiek helyett új LED-lámpákat szerelt fel, valamint kiépítette a megfelelő érintésvédelmet és a földeléseket.

*vorosvarihirek.hu*

## EGYHÁZI INFORMÁCIÓK

A plébániai irodában június 2-től (kedd) ismét lehetőség van személyes ügyintézésre. Kéri, hogy az elhalasztott miseszándékokra, keresztelekre újból egyeztessenek időpontot.

**Keresztelesek:** az érvényben lévő aktuális járványügyi szabályok betartásával ismét megtarthatók a keresztelesek.

**Esküvők:** ezentúl megtarthatók nagyobb násznéppel is az esküvők, azonban csak maximum 50 főig, szintén a járványügyi szabályok betartásával. A házasulandók kötelesek gondoskodni ezen rendelkezés megtartásáról. Nagyobb násznép esetén kérjük, döntsék el, hogy ki az az 50 fő, aki részt vehet a templomi szertartáson. Szeretést csak akkor van módunk elkezdni, amennyiben valóban csak legfeljebb 50 fő tartózkodik a templomban. Esküvők kizárólag a plébániatemplomban tarthatók, szabadtéri esküvőre nincs lehetőség.

**Temetés:** temetések maximum 200 fő részvételével tarthatók meg.

Felhívjuk a kedves hívek figyelmét, hogy a szociális távolságtartás megtartása

(1,5-2 méter) továbbra is érvényben van! Kérjük mind a szentmiséken, mind a keresztelezőn, esküvőkön és temetéseken ennek megtartását.

A Magyar Katolikus Püspöki Konferencia március 17-én kelt rendelkezésében foglaltakat, miszerint a vasárnapi szentmisén való részvétel kötelezettsége alól felmentést adnak és lehetővé teszik az általános feloldozást, 2020. június 14-től, Úrnapjától kezdődően általánosan visszavonták, hacsak az illetékes megyéspüspök másként nem rendelkezik. A szentmisén való részvétellel kapcsolatban az általános morális elvek továbbra is érvényesek, vagyis idősebb, veszélyeztetett, illetve beteg testvéreinkre, továbbá azokra, akik kötelezettségüket teljesítik, a kötelezettség nem vonatkozik.

A nyilvános liturgia végzésének, illetve a szentségek kiszolgáltatásának módjáról az egyes megyéspüspökök a továbbiakban a helyi körülmények és lehetőségek, valamint az egészségügyi előírások figyelembevételével döntenek majd. Az oktatási, szociális és egészségügyi intézményeikben továbbra is mindenben a vonatkozó állami előírásokat követik.

## ÚJ KÖNYVEK A VÁROSI KÖNYVTÁRBAN



**Pap Éva:**  
**És újra felkel a nap**  
Vajon léteznek kivételes szerelmek, amelyek sosem érnek véget? A szerző első regénye az egymásnak tett ígéretekről, a szeretetről és az örök szerelemről szól.

**Suzanne Collins:**  
**Énekesmadarak és kigyók balladája**  
Annak az aratásnapnak a reggelén járunk, amely a tizedik Éhezők Viadalát előzi meg...



**Karl Ove Knausgård:**  
**Álmok – Harcom 5.**  
Utolsó előtti kötetéhez érkezett az író nagyszabású regényfolyama. Jelen kötetben tizenkilenc éves korától a harmincas éveie elejéig követhetjük Knausgård szerelmeit,

szorongásait, összetört és megvalósult álmait.

**Jodi Picoult:**  
**Második látásra**  
Váratlan fordulatokkal teli regény az emberi sorsról, a szenvedélyről, a bűnről és a megváltásról.



**Kertész Erzsébet:**  
**Panthera 4. – A Jégmadár útja**  
A Pantherán a havonjárók népének csupán egyetlen képviselője él: Jávor. Most Aurával, a szabotőr lánnyal és egy titokzatos, Ander nevű pilótával hármasan elhagyják a Pantherát...

**Jeff Kinney:**  
**Egy Bitang Jó Fej Srác Naplója**  
„Szia, én Rowley Jefferson vagyok, és ezt a könyvet én írtam. Most már nekem is van naplóm, nem csak Gregnek, a legjobb barátomnak.”



Az aktuális új könyvekről itt lehet tájékozódni:  
[www.pvvarkonyvtar.hu/uj-konyveink](http://www.pvvarkonyvtar.hu/uj-konyveink)



## NEMZETI ÖSSZETARTOZÁS NAPJA

A trianoni békediktátum századik évfordulójáról koszorúzással emlékezett meg dr. Fetter Ádám polgármester, Strack Bernadett alpolgármester és Valachi Katalin, a Művészetek Háza igazgatója. A járványügyi rendelkezések betartása mellett, csendes és szűk körű megemlékezés keretében helyezték el az emlékezés virágait a nemzeti összetartozás napján a Hősök terén.

Bár nincs lehetőségünk a megszokott külsőségek megtartása mellett emlékezni, családi körben teremtünk időt, hogy megszerezzük és továbbadjuk azokat a történelmi ismereteket, amelyek segítik Trianon tragédiájának megértését és feldolgozását. Ehhez ajánljuk Fogarasy Attila *Bölcsőnk és sírunk, Magyarország* című verseskötetét, amely az évfordulóra jelent meg.

[vorosvarihirek.hu](http://vorosvarihirek.hu)

**Fogarasy Attila**

„Magyar az, akinek fáj Trianon...”

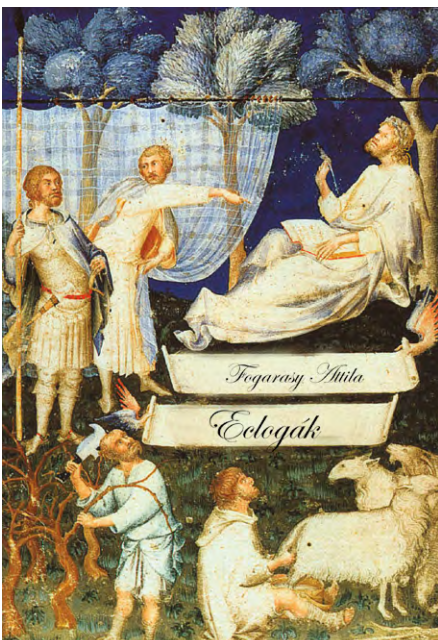
**HAZÁDNAK RENDÜLETLENÜL...  
1920–2020**

*Kerek egyszáz éve szörnyű napunk volt,  
Mikor reánk zuhant a mázsás mennybolt,  
És ami addig egy volt, szerteszakadt,  
Mint oldott kéve, egynehány perc alatt.*

*De százszor magyar, aki száz éven át  
Is megtartja nemzetét és otthonát,  
És boldogul, ahogy a magyar szokott:  
Nem szél fújta ide, de az Isten hozott.*

(részlet)

## DÍJAT NYERT FOGARASY ATTILA



A Kossuth Rádió, a Magyar Írószövetség és a Petőfi Irodalmi Múzeum április 11-én, a magyar költészet napján versíró pályázatot indított „Együtt a versben” címmel. A felhívásra amatőr és profi költők műveit várták, olyan alkotásokat, amelyek a járvány idején, négy fal között születtek és amelyek pozitív kicsengéssel a kiutat keresték a szörnyű helyzetből. Közülük haterkezett a szörnyű helyzetből. Nemcsak Magyarországról, hanem Ausztráliából, Németországból és a Kárpát-medence egyéb országaiból is érkeztek pályaművek. Amatőr kategóriában az egyik fődíjat Fogarasy Attila pilisvörösvári helytörténész, tanár nyerte el. Versét Turi Bálint színművész olvasta fel a Kossuth Rádióban, az Anyanyelvpolók Szövetsége pedig ötvenezer forintot ajánlott fel az alkotónak. A nyerteseket a Petőfi Irodalmi Múzeum Kárpát-medencei bemutatkozó körútra viszi.

**Fogarasy Attila**

Az eclogák elé

**ÁPRILIS IDUSÁN**

*Már zöldül a hársfa a kert elejében,  
A nap melegen veti rám sugarát,  
Bontja a meggyfa a szirmait éppen,  
A szél idekergeti lágy illatát.*

*A tücskök a rézsübe járatot ásnak,  
Vad bokor alján macska motoz,  
A tél tova lett: apróda halálnaq,  
De titkon még egy-egy éjt eloroz.*

*Szép a tavasz, teli víg örömökkel,  
Hatvanharmadik ez nekem itt,  
Tisztelem én üde búzasöröggel,  
És éltetem azt, ami szárba szökik.*



## TANÉVET ZÁR A VÁSÁR TÉR

**E**z a tanév is sok programban bővelkedett. A sportos kezdés (Mozduljunk rá a tanévre!) után több projektnap színesítette iskolánk életét (pl. a magyar népmese napja vagy a berlini fal leomlásának emléknapja). A tanulás mellett az osztálytábor feledhetetlen élményei, az adventi készülődés meghitt pillanatai, a farsang vidám hangulata is jelen volt mindennapjainkban. Diákjaink eredményesen vettek részt területi és regionális versenyeken is. Majd elérkeztünk március 13-hoz, amikor egy kihívásokkal teli időszak vette kezdetét. Elindult a tantermen kívüli digitális munkarend, melyre nem igazán volt felkészülve egyetlen oktatási intézmény sem.

Első lépésként megnyugtattuk a gyerekeket, szülőket, kollégákat. Kiválasztottuk a számunkra megfelelő oktatási platformot, és kialakítottunk egy mindenki számára elfogadható egységes működési rendet. Felmértük a családok eszközellátottságát, és ahol szükséges volt, kölcsönzéssel segíttünk. Akik nehezen tudtak megbirkózni az online oktatással, azoknál egyéni megoldásokat találtunk. Kértük a szülőket és diákokat, hogy visszajelzéseikkel segítsék munkánkat, hogy a lehető legkönnyebb módon működhessen a távoktatás.

Az együttműködésnek köszönhetően gyorsan kialakult az az online oktatási forma, melyben tanári videómagyarázatok,

kreatív, játékos, interaktív feladatok, online tanórák segítségével dolgoztuk fel a tananyagot. Megtaláltuk a számonkérés, az értékelés megfelelő módját is az online térben. Sokszor megküzdöttünk a technika ördögével, de mindig sikerült megoldást találnunk. A távoktatás minden résztvevője – mi, pedagógusok, diákjaink és szülei – nagyon sokat tanult ez alatt a három hónap alatt.

Szoros kapcsolatban voltunk a szülőkkel. Nehéz feladat hárult rájuk, hogy munkájuk ellátása, otthoni életük irányítása mellett legyen erejük segíteni gyermekeiket ebben az új tanulási formában. Igyekezünk figyelemmel kísérni tanítványaink életét is. Ahol szükséges volt, ott segíttünk, motiváltunk, támogattunk. Nehéz volt a gyerekek helyzete is, hiszen bár családjuk körében, de mégis elzárva, barátaitól, megszokott tevékenységeiktől távol teltek a napok, hetek.

Az elhúzódó karantén miatt úgy gondoltuk, szükség van arra, hogy üzenjünk a gyerekeknek, szülőkknek, hogy pozitív üzenetet küldjünk, örömet szerezzünk, bátorítsuk őket, felidézzük az iskolai hagyományokat. A tanári kar egy része videót készített, melyben együtt énekel, illetve ritmust adott a dalhoz. Gyereknapon most nem az udvaron várta a tanulókat a fagyigép, hanem fagyikupont juttattunk el hozzájuk, hogy ne szakadjon meg az a

hagyományunk, hogy ezen a napon tanulóink fagyit kapnak ajándékba iskolájuktól. A gyerekek számára ismerős óriás bábu, Theo mindennapjairól készült fényképek is vidámságot hoztak. A Trachttagra sokan népviseletbe öltöztek, és lefényképezték magukat.

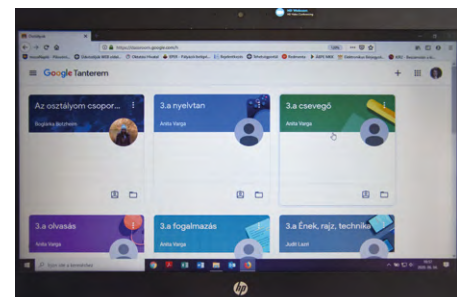
A kiürült épületben sem állt le az élet. Áprilisban beiratkoztak a leendő elsősök, és valamennyi nyolcadikos tanulóknak bekerült az általa választott intézménybe. Sor került a DSD-vizsgára is, ahol – a különleges helyzet ellenére – szépen helytálltak diákjaink. Készülünk végzős diákjaink elbúcsúztatására is, kissé rendhagyó módon.

Az iskola is átalakul. Áprilisban elkészült a földszinti folyosó álmennyezete, májusban megkezdődött az udvar felújítása. A nyári szünetben is folytatódnak a munkálatok az épületben, így a következő tanévben megint egy több területen megszüpült iskola várja majd a Vásár téri diákokat.

Ennek a tanévnek hamarosan vége. Köszönjük tanítványaink kitartását, szorgalmas munkáját, gyönyörű alkotásait, kedves és vicces szavait, a szülők erőfeszítéseit, együttműködését, támogató hozzáállását, köszönő sorait, türelmét, kollégáink fáradhatatlan munkáját, lelkesedését, napról napra való megújulását. Csak így, együtt tudtuk végigcsinálni.

Hajrá, Vásár tér!

*Iskolavezetés*



A könnyűzene iránt érdeklődő vörösváriaknak bizonyára nem kell bemutatni Demeter Eriket, a fiatal, helyi zenészt, aki legyen szó karanténról vagy átlagos időkről, mindig egy-egy történetet szeretne elmesélni dalaival. Erikkal a járványügyi helyzet végén beszélgettünk.

## ÖRÖMZENE



• Lassan itt a nyár, és az eddig életben lévő járványügyi intézkedések is enyhülnek. Mivel és hol töltötted az elmúlt hónapokat? Hogy viselted a bezártságot?

Sok időnk nem volt unatkozni, dolgoztunk az elkövetkező dalokon, emellett pedig benne voltam néhány közreműködésben. Utóbbi számokat hamarosan én is meg fogom osztani közösségi oldalamon. Általánosságban szerintem azt tettem, amire mindenki törekedett: igyekeztem hasznosan átvészélni ezt a nem hétköznapi időszakot.

• Ezek szerint íródtak új dalok ebben az időszakban. Mit érdemes tudni róluk?

Egy otthon maradásra biztató dalt hoztunk ki, amiben a prózai részt Kautzky Armand Jászai Mari-díjas színművész szavalta el. Természetesen a felvételi munkálatok során figyeltünk arra, amiről dalolunk, így mindenki otthonról dolgozott. A dal címe *Maradoq Otthon* lett. Megjelenés után a Petőfi Rádió is bemutatta, de aki szeretné meghallgatni, az megtalálhatja a YouTube csatornámon is.

• Árnycék címen áprilisban jelent meg új kliped. Miről szól ez a dal?

A szóban forgó szám alapvetően egy szerelmes dal. A legegyszerűbben úgy tudnám elmondani a lényegét, hogy egy fiú szemszögéből tudjuk meg, hogy a lány nélkül nem

találja meg önmagát, mert nagyon hitt a szerelmükben. Tehát bánja az elmulasztott percekét.

• A vörösváriaknak bizonyára nem cseng ismeretlenül a neved, ugyanakkor arról keveset hallani, hogy mikor és hogyan került az életedbe a zene. Hogy kezdtlél énekelni, gitározni?

Édesapám annak idején játszott egy hobibizenekarban, én pedig sokszor mentem a próbáikra, a koncertekre, és visszavonhatatlanul elkezdett érdekelni a zene. Nagypapám is sok dolgot megmutatott, mert ő is nagyon jól gitározott. Végül nyolcévesen kaptam egy gitárt, majd beíratk zeneiskolába. A későbbiekben az apukám zenekarával sokat zenéltem, majd persze lett saját zenekarom, illetve néhány éve zenélek egyedül akusztikban is.

• Mi volt az a pont, amikor eldöntötted, hogy komolyan akarsz foglalkozni mindazzal?

Nem volt egy konkrét pont, egyszerűen szeretek zenélni, és jó érzés, ha ezzel másoknak is tudok egy kis örömet okozni. Ilyen egyszerű az egész!

• Emlékszel még a legelső koncertedre? Ehhez képest milyen volt a legutóbbi?

Ahogy már említettem, először édesapám zenekarával voltam színpadon, ahol Var-

ga Miklós dalát gitároztam. A legutóbbi koncertem pedig Pilisvörösváron volt, ami félig-meddig karanténkoncertnek számított. Lényegében az utcán zenéltem, a fellépést pedig az interneten, illetve a PilisTv-n nézhette a közönség.

• Ha valaki nem ismerné a munkásságodat, neki miként jellemeznéd a zenédet?

Egy éve elkezdtünk profi csapattal dolgozni, azóta kihoztunk három saját dalt, emellett feldolgozásokat is játszom. Többnyire a popos vonal az, ami igencsak közel áll hozzám.

• Melyik dalt ajánlanád első meghallgatásra és miért?

*Hol volt* című dalomra vagyok a legbüszkébb, illetve a forgatást is nagyon élveztük. Egy gyönyörű tóparton játszódik a dal videója, amelyet egy számomra nagyon jó csapattal készíthettem. Barátaim, illetve a zenekarom is látható a klipben.

• Mit várhatnak a rajongók tőled az esztendő hátralévő részében?

Nyárra szeretnénk egy új zenét készíteni, egyelőre ötletelünk, de ha minden jól megy, akkor nemsokára videóklippel érkezik az új dal.



## KULTÚRA MÁS CSATORNÁKON

**A** Művészetek Háza Kulturális Központ a veszélyhelyzet kihirdetése óta zárva tart, klasszikus rendezvények szervezésére nincs lehetőség. Nem szerettük volna azonban a város lakosságát kulturális élmények nélkül hagyni, ezért kerestük az újszerű lehetőségeket. A közterületeken megrendezett minikoncertek, a Facebook-felületeinken meghirdetett kihívásaink, játékaink, a zárt ajtók mögött a színházteremben készült felvételek mind azt a célt szolgálták, hogy minél többükhöz eljuttassuk kulturális értékeinket.

A PilišTV-vel való együttműködésünk adott lehetőséget, hogy élőben követhessék az utcai koncerteket, és arra is, hogy közönség nélküli felvételek készüljenek. Ők rögzítettek három epizódot egészségmegőrző előadás-sorozatunk folytatásaként. Kautzky Szemők Adrienn gondolatait Podcast formájában a honlapunkon is elérjük. Felvétel készült egy gyerekkoncertről a Belvárosi Betyárok jóvoltából, és ebben a formában tudtuk folytatni komolyzenei koncertsorozatunkat is. Két kamaraprodukciót találhatnak a tévé műso-

rában: Örfi Gabriella, Tácsik Zsuzsanna és Szlovenscák Péter trióját, valamint Mayer Angyalka, Tácsik Zsuzsanna, Tácsik Zoltán és Halász Anikó négyesét.

Májusban csatlakoztunk a Közösségek Hete országos rendezvénysorozat online változatához. Ennek keretében közös értékeink kerültek a középpontba, hiszen ez a közösség egyik megtartó ereje. Az online tér adta lehetőségekkel élve külön-külön, de mégis közös tevékenységeket, eseményeket, élményeket ajánlottunk az egész családnak. A heti kihívások között szerepeltek a horgászfogások és -történetek, város- és helytörténeti érdekességek, apa-fia és anya-lánya programok, mozgás és tánc egyesületeinktől, online kvíz a Sváb Sarok kincseiről. A zárt kapus koncerteket a PilišTV a Facebookon élőben közvetítette. Közreműködtek: Óbudai Danubia Zenekar Körtkvartettje, Oláh Csenge, Óbudai Danubia Zenekar Harsonakvartettje, Szerémi Márkó, Demeter Erik, Pianissimo duó, Lévai-Poppre duó, Die Spitzbuben.

A nyár folyamán még több alkalommal visszük házhhoz a minikoncerteket.

Új programajánlatunk: Autószozi a tavaknál! Régebbi emlékeket újra idézve, a tavaknál lévő murvás parkolóban három alkalommal várjuk a családokat filmvetítésekkel, igazi popcornos hangulattal. A részleteket keressék oldalainkon! Reméljük, hamarosan személyesen is találkozhatunk, addig azonban keressenek minket Facebook-oldalainkon és honlapunkon: [facebook.com/mhphv.hu](https://facebook.com/mhphv.hu), [facebook.com/svabsarok](https://facebook.com/svabsarok), [facebook.com/pvvarkonyvtar](https://facebook.com/pvvarkonyvtar), [www.mhphv.hu](http://www.mhphv.hu).

*Művészetek Háza*







## GYERMEKNAP

A Művészetek Háza gyereknap ajándékként május 31-én az öt vörösvári játszótéren 600 kis csomag várta a gyerekeket, amelyekben barátságkarkötő készítéséhez találtak alapanyagot és készítési útmutatót. Aki a játszótéren leolvasta a QR-kódokat is, az további 3 meglepetés helyszínen csokoládéra válthatta be a jelszavakat. Nagyon pozitív visszajelzéseket küldtek a családok, akik a borongós idő ellenére szép számban vállalták a kalandot.

*vorosvarihek.hu*





Április 25-én, öthetes zárvatartás után, a járványügyi helyzetre való tekintettel szigorú szabályokkal, de újra megnyitott a piac. A régi vásárlók újult erővel és kedvvel jöttek, szemlélődtek és teli kosárral távoztak.

## ÚJRA MEGNYITOTT A VÖRÖSVÁRI PIAC

### Fő a biztonság

Az újrainyitást komoly munkálatok előzték meg. Az önkormányzat kertészeti csoportja fertőtlenítette a piac területét, majd polgárőrök, rendőrök és az önkormányzat tagjai egymástól biztonságos távolságra helyezték el az árusok pultjait. A kis házban lévő mosdóba fertőtlenítőszeret tettek. 13-14 árus fér el a területen biztonságosan, így kezdetben csak termelői élelmiszervásárra, illetve palántaárusításra, később nem termelői élel-

miszerek és virágok árusítására is lehetőséget adott az önkormányzat. A kínálat így is nagyon széles: zöldség, gyümölcs, gomba, tojás, tej, tejtermékek, füstölt húsok, pékáru, palánták és egyéb növények kaphatók. A piacon mind az árusok, mind a vásárlók részére kötelező a maszk viselése, illetve a sorban álláshoz az ajánlott távolság 1,5 méter.

Jelenleg a nyitás első fél órájában, 6–6.30 között kizárólag az idősebb, 65 év feletti korosztály vásárolhat, így biztosítva számukra a lehetőséget, hogy minél kevesebb emberrel találkozzanak. A számítások beváltak, a szabályokat mind az árusok, mind a vásárlók betartották.

### Nagy érdeklődés

Már első szombaton, és azóta is nagy az érdeklődés, az emberek örömmel találkoztak újra kedvenc termelőikkel, akik közül sokan már nagyon régóta árulnak itt. Van termelő, aki több mint tíz éve hozza ki minden szombaton a friss zöldséget,

gyümölcsöt, de Klimets Nándor méhész édesanyja például három évtizede kínálja minden szombaton a vörösvári méhek által szorgosan termelt édes nedűt.

Vajon miért olyan közkedvelt a piac? Hiszen sok zöldséges található városunkban, hétfőtől szombatig vásárolhatunk náluk friss árut, mindent megkapunk ott is, amit a piacon.

Több oka is lehet, de az egyik minden bizonnyal az, hogy egyre inkább szeretünk olyan élelmiszert venni és enni, aminek pontosan tudjuk az eredetét, és látjuk azt a kezet, amely gondozta, nevelte a növényeket. Ha valaki szívét-lelkét beleadja a természetbe, akkor hiszem, hogy az finomabbá is válik. Ha van kedvünk beszélgetni, érdemes rákérdezni, honnan származik az áru, hiszen az eladók mindig szívesen elmondják, hogy hol termelnek. Van, aki a vörösvári kertjéből hoz termést, kiegészítve a vidéki rokon zöldségével, de olyan is van, aki sokat utazik azért, hogy minden szombaton kínálhassa a frissen szedett élelmiszert.



A másik ok, amiért szeretünk piacra járni, hogy ez a találkozások helye. Itt nem siet senki, a sorban álláskor nincs idegeskedés. Nemcsak az eladóval válthatunk néhány kedves szót, hanem a többi vásárlóval is, akikkel lehet, hogy csak ilyenkor, szombat délelőtt tudunk találkozni.

A gyerekeknek is nagy élmény a piac, még ha most a járványhelyzet miatt ők otthon is maradnak. Mások sokan jöttek el szülővel, nagyszülővel, hiszen ha állatokat – mint most malacot, csirkét – is árulnak a piacon, az mindig nagy élmény a kicsiknek.

Használjuk ki minél többen a lehetőséget, és látogassunk el gyakran a termelői piacra!

*Komáromi-B. Hajnalka*

A Széchenyi utcai piac termelői élelmiszereket, zöldségeket és virágokat kínál szombatonként. A 65 év feletti, elkülönülten vásárolni kívánó lakosok részére 6:00–6:30 között biztosítják a védett időszávot. Továbbra is kötelező a maszk viselése és a 1,5 méteres távolság betartása. A polgárőrök, önkormányzati dolgozók, képviselők már fél 6-tól ügyelnek a biztonságos lebonyolításra. A rendelkezés a járványügyi helyzet végéig érvényes.



## KUTAK BEJELENTÉSE

Módosult az a határidő, ameddig bírságfizetési kötelezettség nélkül legalizálni lehet az engedély nélkül vagy az engedélytől eltérően létesített fúrt és ásott kutakat Magyarországon. Erről a parlament május 19-én döntött, a módosítást május 28-án hirdették ki. A parlament által elfogadott módosítás alapján mentesül a vízgazdálkodási bírság megfizetése alól az, aki 2023. december 31-ig kérelmezi az engedély nélkül, vagy engedélytől eltérően létesített vagy üzemeltetett felszín alatti vízkivételt biztosító vízi létesítményt.

A helyi vízgazdálkodási hatósági jogkörbe tartozó kutak vízjogi üzemeltetési és fennmaradási engedélyezési eljáráshoz szükséges kérelmet a városi honlap letölthető dokumentumainál, a műszaki osztály dokumentumcsoportban találják meg. Az ásott kutak tekintetében a bejelentéshez szükséges nyomtatványt az ingatlanulajdonos jogosult kitölteni és igazolni, hogy a kútról megadott adatok a valóságnak megfelelnek. A fúrt kutak tekintetében a 101/2007. (XII. 23.) KvVM rendelet 13. § (2) bekezdésének megfelelő vízkútfúró végzettséggel rendelkező szakember jogosult kitölteni a nyomtatványt és igazolni a kút adatait. A szakember munkadíja akár néhány tízezer forint is lehet. Mind az ásott, mind a fúrt kutak tekintetében az engedélyeztetési eljárás illetéke 3000 forint. *(Tájékoztató a 11. oldalon.)*

## ZAJRENDELET

Itt a nyár, sokan szeretnek a szabadban tartózkodni, de legalább ugyanennyien szeretnék munka után vagy hétvégén a kerti munkákat elvégezni. Barátainkat, családunkat is szívesen meghívjuk egy kerti partira, amiből késő estebe, éjszakába nyúló mulatozás is alakulhat.

A kérdésre, hogy meddig zajonghatunk, illetve tűrhetjük el a fűnyírás és egyéb hangos tevékenységeket, az önkormányzatnak a zajártalom elleni védekezés szabályairól szóló 6/2010. (III. 29.) számú rendeletében találjuk meg a választ.

E szerint a zajjal járó kerti munkák (valamint zajos ipari, szerelési és egyéb munkák) hétköznapokon 6 és 19 óra között végezhető, szombaton 7 és 17 óra között, vasárnap és ünnepnapokon pedig 9 és 14 óra között.

A házibulika, kerti partikra általánosabb szabály vonatkozik: 22 és 8 óra között tilos a szabadtéri zajkeltés. A közterületi rendezvényeken engedélyhez kötött a hangosító berendezés üzemeltetése, élő zene vagy műsor szolgáltatása közterületen: nappal (6–22 óra között) egy órát meghaladó, éjszaka (22–6 óra között) bármilyen időtartamú rendezvény esetén. Az engedélyre a kérelmet legalább 20 munkanappal előbb be kell nyújtani. A rendelet megtalálható a városi honlapon ([www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu)) az Önkormányzati dokumentumok / Rendeletek menüpontban.



A karantén alatt a nemzetiségi önkormányzat sem ült tétlenül. A döntésekről és az elmaradt rendezvényekről Sax Ibolya elnökhelyettest kérdeztük.

## KREATÍVAN OLDOTTUK MEG

• **Hogy alakult Pilisvörösvár német nemzetiségi kulturális élete a járványhelyzet alatt? Mikor döntött a német nemzetiségi önkormányzat úgy, hogy maradjanak el a kulturális események?**

Sokáig bizakodtunk, hogy meg tudjuk tartani a tervezett programjainkat. Az első rendezvényünk a farsangtemetés után a májusfaállítás lett volna. Április elejéig még nagyon reménykedtünk, hogy javulni fog a helyzet, és lesz hagyományos májusfaállítás. Áprilisa kiderült, hogy ezt az ünnepséget nem fogjuk tudni megtartani. Ehhez hozzátartozott, hogy az egyesületek sem tudtak próbálni, az intézmények, az óvodák és az iskolák zárva voltak, ezért nem is biztos, hogy lett volna fellépőnk. A nemzetiségi önkormányzat tagjaival többször egyeztettünk skype-on az aktuális témákról, mert voltak döntések, amelyeket az elnököknek a járványhelyzetben is meg kellett hoznia.

• **Április 24-én volt a Trachttag.**

Igen, április 24-én immár hatodik alkalommal ünnepeltük együtt a magyarországi német népviseletünket – csak idén kivételesen otthon. A Facebook-oldalunkon próbáltuk meg a pilisvörösváriakat kicsit megmozgatni. Az egyesületek és az oktatási intézmények részéről, de a civilek közül is sokan vettek részt rajta.

• **A következő esemény a májusfaállítás lett volna.**

A helyzettől függetlenül mindenképpen szeretnénk volna, hogy legyen Vörösvárnak májusfája. A Heimatwerk pedig örömmel elvállalta, hogy az idei évben is felállítja a Fő téren a májusfát. Úgy tűnt, hogy a fiatalok nagyon örültek annak, hogy végre kimozdulhatnak, és lehetőségük nyílt személyes találkozásra, természetesen az előírásokat betartva, maszkban és kesztyűben. A hagyományos műsor és a közönség azonban sajnos elmaradt. Ugyanilyen csendesen került sor a Heimatwerk közreműködésével a májusfa lebontására is. Nagyon jó volt, hogy a Művészetek Háza kezdeményezésére – felelevenítve a régi hagyományokat – május 1-jén két zenekar is összeállt és bejárta városunkat, hogy zenéjükkel mosolyt csaljanak a lakók arcára.

• **Május végén került volna sor a hősök napjára.**

A hősök napi megemlékezést sem tudtuk olyan széles körben megrendezni, ami ehhez a komoly ünnephez méltó lett volna. Az elnök úr és polgármester úr közösen koszorúztak a temetőben a német és az orosz katonák sírjánál, illetve a Hősök téren. Amikor tavaly az idei év programjait egyeztettük, az volt a problémánk, hogy

2020-ban május utolsó vasárnapjára egyszerre több ünnep fog esni: a hősök napja, a gyereknap, pünkösd és a májusfabontás. Azt is tudtuk, hogy az érintett egyesületekben esküvőket is terveztek erre a hétvégére, tehát sok ünnep torlódott volna össze. A járvány miatt végül ebből a sok ünnepből alig valósult meg valami.

• **A pünkösdhétfőt is érintette a helyzet.**

Pünkösdhétfőn a lehető legegyszerűbb módon, csendes szentmisével (orgona, zenekar és énekkar közreműködése nélkül) ünnepeltük meg az erdei kápolna búcsúját. Elmaradt a Pfeiffer-kápolnától induló hagyományos processzió és a zenekari koncert is. Sajnos az úrnapi körmenet sem lesz megtartva, így a virágszönyeg elkészítése is elmarad.

• **Mi a helyzet a partnerkapcsolatokkal?**

A partnerkapcsolati látogatások is sorra elmaradtak. Talán ősszel eleget tudunk tenni a gerstetteni meghívásnak. Gerstetten október 3-ára, a német egység 30 éves jubileuma alkalmából nagyszabású ünnepséget szervez, melyre a testvérvárosai delegációit is meghívta. Ez alkalomból felkérték a Heimatwerket, hogy lépjen fel az ünnepi műsoron. Bízunk benne, hogy a járvány nem fog közbeszólni, és részt tudunk venni az eseményen.

• **Egyelőre a nyár a járványügyileg még nem biztonságos időszakhoz sorolódik.**

Sajnos az egyesületek és az oktatási intézmények által tervezett táborok megvalósítása is megkérdőjeleződött. Sokan még bizakodnak, így mi is, hogy legalább 1-2 tábort mégis sikerül megtartani. A Vörösvári Napok nemzetiségi programjai is elmaradnak. Azonban a Művészetek Házával közösen gondolkodunk kisebb – a vörösvári búcsúhoz kapcsolódó – nemzetiségi vonatkozású eseményeken.

• **Hogyan tervez a PNNÖ: mikor tud a nemzetiségi élet a régi kerékvágásába visszatérni?**

Lehet, hogy teljes mértékben csak jövőre. Azért bizakodunk abban, hogy a szüreti felvonulást és bált már meg lehet tartani. Talán szeptemberre-októberre normalizálódik a helyzet, és a tervezett programokra sor kerülhet. Mi számolunk azzal, hogy novemberben lesz nemzetiségi délutánunk is.

• **A nemzetiségi pályázatok közül mi nem tudott megvalósulni?**

Önkormányzatunk az idei évben négy sikeres pályázatot nyújtott be a Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-hez. Egyesülete-

inknek és oktatási intézményeinknek is voltak pozitívan elbíralt pályázataik. Május 8-án a Kormány a koronavírus-járvány következtében kihirdetett veszélyhelyzetre való tekintettel ezeket a pályázatokat a veszélyhelyzet elhárítása és következményeinek enyhítése miatt visszavonta. Ez önkormányzatunk esetében érintette a Lahmkruam-parkba tervezett nyári nemzetiségi délutánt, a TRINA-tábor (amelyről időközben kiderült, hogy a pandémia miatt elmarad) és az év végére tervezett csapatépítő kirándulást Sopronba és környékére, az egyesületek és oktatási intézmények képviselőinek részvételével. A döntést szomorúan vettük tudomásul, mert mindenkinek nagyon sok munkája volt a pályázatok összeállításában, és természetesen örültünk volna, ha a tervezett programokat pályázati támogatásokkal meg tudjuk valósítani.

#### • Van-e valami jó hír?

A Miniszterelnökség Egyházi és Nemzetiségi Kapcsolatokért Felelős Államtitkársága nemzetiségi célú beruházási, felújítási és karbantartási tevékenységek támogatása céljából pályázatot írt ki. Mi is szeretnénk ezt a lehetőséget kihasználni, és sikeres pályázat esetén a Sváb Sarok gazdasági épülete felújításához hozzájárulni. Ezenkívül tervezzük a Lahmkruam-park tábláinak felújítását, a táblák szövegének aktualizálását és új táblák kinyomtatását. Ha mindez elké-

szül, talán szervezhetünk egy kisebb zenei nyári délutánt is a parkba.

#### • A távoktatás miatt a versenyek is elmaradtak.

A német nemzetiségi szavalóverseny kistérségi fordulóján nagyon sok pilisvörösvári tanuló jutott tovább. Nagy esélyük lett volna az országos fordulóban is. Elmaradt az Országos Általános Iskolai Nemzetiségi Tanulmányi Verseny döntője nemzetiségi nyelv és irodalomból és nemzetiségi népszerűtől. Ezeket a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Általános Iskolából (Vásár tér) és a Schiller Gimnáziumból több diák is részt vett volna az írásbeli fordulón elért eredmények alapján. A biatorbágyi megyei német nemzetiségi énekversenyre is hiába készültek a Heimatwerk fiataljai, mert sajnos elmaradt. A VUK verseny döntőjét – melybe az idei évben először jutott be pilisvörösvári csapat a Vásár téri iskolából – ezúttal nem a Magyarországi Németek Háza rendezvénytermében tartották meg, hanem online, ZOOM-on keresztül. A továbbjutóknak ezúton is gratulálunk és reméljük, hogy a következő tanévben újra képviselni fogják Pilisvörösvárt a különböző országos szervezésű versenyeken.

A Landesrat szervezésében több minősítésre is sor került volna, amely több pilisvörösvári egyesületet érintett. A minősítés a további fejlődésük szempontjából fontos a csoportoknak, de a minősítések alkalmával

lehetőségük nyílik más egyesületek munkájának megismerésére, baráti kapcsolatok kiépítésére. Ennek tehát egy közösségépítő szerepe is van. A legjobb eredményt elérő csoportok pedig felléphetnek az év elején megrendezésre kerülő Magyarországi Német Önkormányzatok Napján.

#### • Az elmúlt hónapokban miben változott a nemzetiségi oktatás Vörösváron?

Úgy látjuk, hogy a digitális oktatás Vörösváron jól működött. A pedagógusok kreatívan oldották meg ezt a nem mindennapi helyzetet. Például felvették a tananyagot videóra és a gyerekek annyiszor nézheték vissza, ahányszor szükségük volt rá. A gyerekeknek rendszeresen voltak digitális óráik, amely a nyelvórák esetében nagyon fontos. Számos projekttel is meg kellett küzdeniük, ezek megvalósításához nagy szabadságot kaptak. Az biztos, hogy a gyerekek digitális kompetenciája ugrásszerűen fejlődött.

#### • Mit kíván a PNNÖ a nemzetiségi egyesületeknek az év második felére?

Kívánom, hogy az év második felére tervezett programok megvalósulhassanak, az oktatási intézményekben szeptembertől normal rend szerint megkezdődjön az oktatás, és az egyesületek, a német önkormányzat tagjai új erővel, ötletekkel folytassák eddigi munkájukat.

Müller Márta



## BALLAG MÁR A VÉN DIÁK

Karanténban a ballagás sem olyan, mint máskor. Sok helyen online „ballagtak el” a diákok, van, ahol későbbre halasztották az eseményt, van, ahol meg sem tartották. A Schiller Gimnáz-

iumban is rendhagyó eseménynek számított az idei ballagás. A hagyományos ünnepség ugyan elmaradt, de az írásbeli érettségi utolsó napján egy orchideakosárból készített ballagási emléket vihetett haza a 105 diák.

A virágot Molnár Zsuzsanna, a Varázskő Virágai tulajdonosa ajánlotta fel, és Szabóné Bogár Erika igazgatónő, valamint Engerth Csaba igazgatóhelyettes adta át a diákoknak.

VÚ

## DIE GRENZEN DER UNGARNDÉUTSCHEN LITERATUR

## STEFAN RAILE

Nachdem wir in der Mai-Ausgabe der „Werischwarer Zeitung“ die Frage geklärt hatten, dass zur ungarndeutschen Literatur die in ungarischer Sprache verfassten literarischen Werke nicht hinzugezählt werden können, da die deutsche Sprache ein grundlegendes Kriterium für die Selbstbestimmung der Minderheit darstellt, betrachten wir nun die Frage der Sprache der literarischen Werke aus einer anderen Perspektive, und stellen die Frage, ob alle über die Ungarndeutschen von aus Ungarn stammenden Verfassern auf Deutsch geschriebenen Werke zur ungarndeutschen Literatur gehören?

Die Antwort ist auch in dieser Hinsicht nicht leicht zu finden, aber durchaus formulierbar. Das Problem dieser Frage ergibt sich letztlich nur im Fall von Autoren, die nicht – mehr – in Ungarn leben, aber auf die eine oder andere Weise eine Beziehung zu Ungarn besitzen.

Zunächst zu nennen wäre Zsuzsa Bánk, die 1965 in Frankfurt am Main auf die Welt kam. Ihre Eltern waren 1956 nach dem Volksaufstand in den Westen geflohen. Sie wuchs zwar zweisprachig auf, doch ihre Erziehung, ihre Sozialisation, all ihre Erfahrungen haben weder mit dem Ungarndeutschtum noch mit den Erlebnissen einer ethnischen Minderheit zu tun. So bemerkenswert ihre Werke – und

aus ungarischer Sicht selbstverständlich besonders ihr 2002 erschienener Roman „Der Schwimmer“ – auch sein mögen, Zsuzsa Bánk kann man beim besten Willen nicht als ein Beispiel einer ungarndeutschen Autorin bezeichnen.

Am nächsten kommt dem Begriff der „ungarndeutschen Autorin“ Terézia Mora, denn sie ist 1971 als Kind einer ungarndeutschen Familie in Ungarn in Sopron/Ödenburg geboren, ist zweisprachig aufgewachsen, ging 1990 zum Studium nach Berlin, wo sie blieb. Im Laufe der 1990er Jahre begann sie zu schreiben. Was ihre Themenwahl in ihrem Erzählungsband „Seltsame Materie“ aus dem Jahr 1999 angeht, könnte man sie durchaus als „ungarndeutsche“ Autorin bezeichnen, denn die Erzählungen spielen in dem zweisprachigen dörflichen Gebiet bei und um Ödenburg in der Zeit der Volksrepublik Ungarn. Aber die ungarndeutsche Thematik wird in den Texten nicht als solche behandelt, die dargestellten Konflikte haben nichts mit der Minderheitenproblematik zu tun. Hinzu kommt noch, dass die Autorin sich selbst als „Ungarin und deutsche Schriftstellerin“ definiert, die zwar „einige kurze Kontakte mit der ungarndeutschen Gemeinde“ hatte, die ihr aber „ehrlich gesagt nicht so besonders gefallen haben“. Aus diesen Gründen kann man sie nicht als rein ungarndeutsche Autorin betrachten, höchstens als einen Spezialfall.

Einen besonderen Fall stellt der Schriftsteller Stefan Raile (1937-2020) dar. Er wurde unter dem Namen Stefan Schoblocher 1937 in Waschkut /Vaskút in Südungarn geboren. 1947 wurde seine Familie von dort vertrieben, sie gingen nach Görlitz und blieben danach in der DDR. Schoblocher studierte später Pädagogik und war Lehrer. Unter dem Pseudonym Stefan Raile veröffentlichte er ab 1962 in erster Linie Romane und Erzählungen, in denen er sich häufig mit dem Leben der Ungarndeutschen im letzten Kriegsjahr, ihrer Vertreibung und ihrem Schicksal danach beschäftigt. Für die Zuordnung Railes zur ungarndeutschen Literatur spricht die Thematik vieler seiner Werke, sein eigenes Bekenntnis zur Volksgruppe, während er andererseits an das Leben der Ungarndeutschen nur

Kindheitserinnerungen hatte und er seinen Weg zur Literatur und zum Schreiben erst Jahre danach fand, dass er Ungarn hat verlassen müssen.

Man kann also nicht jedes in deutscher Sprache geschriebene Werk von aus Ungarn stammenden Verfassern von Literatur zur ungarndeutschen Literatur zählen. Außer der Sprache sind die Thematik der Werke und die Biographie der Verfasser, ihre Sozialisation und Selbstbestimmung zu beachten.

*Kerekes Gábor*

### A SZÁRMAZÁS, A KÖNYVEK TÉMÁI VAGY A SZERZŐ IDENTITÁSA SZÁMÍT?

Az írás azzal a kérdéssel foglalkozik, hogy minden Magyarországról származó, német nyelven író szerző könyve a magyarországi német irodalom részének tekinthető-e. A választ minden esetben a konkrét életrajz, a származás, a művek tematikája, valamint a szerző önmeghatározása adja meg. A cikk mindegyik konstellációra hoz egy-egy tipikus példát: Bánk Zsuzsa nem tekinthető ilyen szerzőnek, Mora Terézia bár ide lenne sorolható, de saját szavai szerint nem érzi magát annak, míg a 10 éves korában Magyarországról elűzött Stefan Raile annak látta magát.

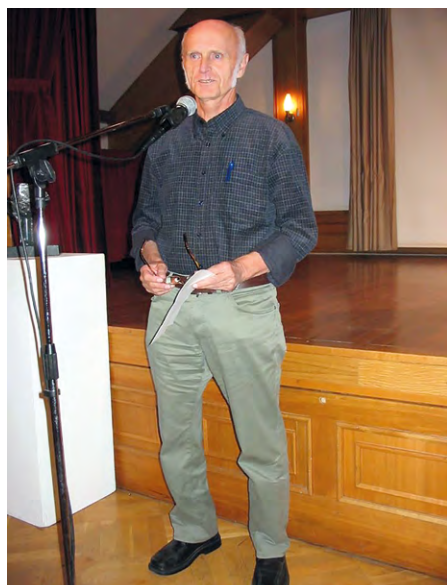
### HIRDETÉSI DÍJAK A VÖRÖSVÁRI ÚJSÁGBAN

A hirdetések grafikai tervezését is vállaljuk a hirdetési díj 30%-áért.

Hátsó borító:	120 000 Ft
1/1 oldal	60 000 Ft
1/2 oldal	30 000 Ft
1/4 oldal	15 000 Ft
1/8 oldal	7 500 Ft
1/16 oldal	3 750 Ft

apróhirdetés (max. 200 karakter): 500 Ft

Az árak ÁFA-val együtt értendők.



Stefan Raile im Jahre 2008 (Foto: zentrum.hu)

# A PILISVÖRÖSVÁRI ÖNKÉNTES TŰZOLTÓ EGYESÜLET HÍREI

## Tűzesetek

Április 9-én a Tűzoltó utca végénél 2 hektáron égett a nádas és az aljnövényzet. A tüzet a feltámadó erős szélben több sugárral és kéziszerszámokkal, közel kétórás küzdelem után sikerült csak megfékezni, két fővárosi egységgel együtt. A tűzoltóink az oltás során 8000 liter vizet használtak fel.

Április 13-án a Pisztráng utcában egy ingatlanon a bográcsozóban maradt parázs izzott a feltámadó szél miatt. A raj kiérkezésekor a tüzet már eloltották a helyszínen lévő polgárőrök.

Május 4-én, Szent Flórián napján a Zöldárok utcában, egy telek végében kb. 4-500 négyzetméteren száraz fű, gaz és aljnövényzet égett, veszélyeztetve a faházakat. A raj kéziszerszámokkal és egy „C” vízsugárral eloltotta a tüzet, ehhez közel 4000 liter vizet használt el. A káresemény teljes felszámolását a később kiérkező fővárosi egységgel közösen végeztük. A kiérkezésünk előtt egy személy az oltás során könnyebben megsérült, őt a kiérkező mentők a helyszínen ellátták, de nem szállították kórházba.

Május 8-án a Kápolna utcában egy komposztálóban keletkezett tűzhöz riasztották tűzoltóinkat. A raj egy „C” vízsugárral és kéziszerszámokkal feketítette le az 1x1 méteres területen égő, izzó komposztálót.

Május 28-án a Szent Erzsébet utca végénél lévő nádas szélénél keletkezett tűz kb. 25-30 négyzetméteren. A jelzett helyen faágak,



Fotó: PÖTE

és az elektromos művek szakembereivel a hibát elhárította.

gáz, aljnövényzet és nádas égett. A raj egy „D” vízsugár és kéziszerszám segítségével a tüzet gyorsan eloltotta, megakadályozva, hogy a feltámadó erős szélben a lángok továbbterjedjenek.

## Műszaki mentések

Az első műszaki mentésünk április 21-én volt a 10-es főút mellett, a gázfogadó állomásnál. Az erős gázszag miatt riasztották tűzoltóinkat és egy fővárosi egységet. A kiérkezésünk után a gázművek szakemberei is megjelentek a helyszínen. A Földgázszállító Zrt. munkatársai tájékoztatták tűzoltóinkat, hogy a földgáz szagosítására használt anyag került természetes üzemmód során a levegőbe, és ez okozta az erős gázszagot, vészhelyzet azonban nem volt.

Május 1-jén a Csabai utcából kaptunk riasztást. A kiérkezést követően azt tapasztalták tűzoltóink, hogy egy kidőlt elektromos oszlopról leszakadt a szigetelt vezeték, és részben közterületre, részben az ott lévő ingatlanra esett. A kiérkező fővárosi egységgel együtt a raj a helyszínt biztosította,

és az elektromos művek szakembereivel a hibát elhárította.

Május 15-én a rendőrség és a mentők kértek tőlünk segítséget. A jelzett napon a reggeli órákban a Csabai utca 60. számú ingatlannál a telek végében egy láthatóan zavart és nehezen mozgó személy tartózkodott. A raj létrák és kézi erő segítségével a rendőrség biztosítása mellett az ingatlanról a személyt a kerítésen áttemelte és átadta a mentőknek.

Május 17-én a 10-es főút 22. kilométerszelvényénél egy személygépkocsi az út melletti bozótos részbe csúszott. A baleset során egy személy sérült meg, akit a mentők elláttak, de nem szállították kórházba. A sérült gépjárművet a raj áramtalanította.

Az elmúlt időszak ötödik műszaki mentésére a Szent Erzsébet utca és a Tél utca találkozásánál lévő kihajtó melletti résznél került sor, május 30-án. A fent említett helyen egy személygépkocsi csúszott az út melletti árokba. A baleset során személyi sérülés nem történt. A részben forgalmi akadályt képező gépjárművet tűzoltóink kézi erővel és kéziszerszámokkal az árokból eltávolították, a forgalmi akadályt megszüntették.

## Riaszthatóság

Egyesületünk 2020-ban eddig összesen 2811 órán keresztül volt rádió n riasztható. Ebből 1304 órán át nappal és 1507 órán át éjszaka.



Pilisvörösvári  
Önkéntes  
Tűzoltó Egyesület

**Kohlhoffer Rudolf r. törzsrőmester**  
pilisvörösvári körzeti megbízott  
szolgálati száma: **06-20-489-6707**

**Finta Balázs r. főtörzsrőmester**  
pilisvörösvári körzeti megbízott  
szolgálati száma: **06-70-400-7202**

**FONTOS: a vörösvári tűzoltókat kizárólag a 105-ös vagy a 112-es telefonszámon lehet riasztani!**

## TŰZGYÚJTÁSI TILALOM

Továbbra is érvényben van városunkban a tűzgyújtási tilalom, ez alól kivétel a kerti grillezés, szalonnázás, bográcsozás. Pilisvörösváron kizárólag március 1-től május 15-ig, valamint október 1-től november 30-ig pénteki napokon engedélyezett az égetés, azonban a járványügyi helyzet miatt március 24-től tűzgyújtási tilalom van érvényben.

Jövő évtől országszerte tilos az avarégetés és a kerti hulladék égetése. 2021. január 1-jétől törlik azt a rendelkezést, ami alapján az önkormányzatok rendelkezésben szabályozhatják az avarégetést, így általánossá válik a levegő védelméről szóló kormányrendelet alapján a tilalom az egész országban.

Ha tűzgyújtással kapcsolatos problémát észlelnek, a Pilisvörösvár városi applikáción keresztül munkaidőn kívül is bejelenthetik.

Pilisvörösvár az interneten:  
[pilisvorosvar.hu](http://pilisvorosvar.hu),  
[vorosvarujsg.pilisvorosvar.hu](http://vorosvarujsg.pilisvorosvar.hu)  
[vorosvarihirek.hu](http://vorosvarihirek.hu)

## GYÓGYPEDIKÚR, MANIKÚR

szolgáltatások, akár az Ön otthonában is. Nagy tapasztalattal rendelkező szakember vagyok. Keressen bizalommal!

**Elérhetőségem:**

**06/20-2-568-564**



Nem túlzás, ha azt állítjuk, hogy a horgászat már az őskortól kezdve az emberek egyik kedvelt zsákmányszerzési módja volt. Az akkori civilizációk mindennapjai során sok esetben fontos szerepet játszott a víz közelsége és kincseinek felhasználása. Ha jobban belegondolunk, bizony így van ez még napjainkban is.

## AKIKET A VÍZ ELVARÁZSOL

**M**iert is olyan fontos ez a tevékenység? Talán itt érdemes megemlékezni arról, hogy a pecázás igen sokat fejlődött a középkorban, amikor az emberek egyre rövidebb idő alatt akartak minél több halat a partra csábítani. Saját történelmünket vizsgálva is számos horgászati és halászati emlékre bukkanhatunk, amelyek azt bizonyítják, hogy a

magyarok már a honfoglalást megelőző időkben is bőszen horgásztak. Rendelkezésre állnak leletek arra nézve is, hogy Szent István korában virágzott a magyar halászat. Ezt a későbbi Árpád-házi királyok sora csak tovább fejlesztette, hiszen egész haltenyészetek alakultak ki uralkodásuk alatt. Ehhez a korhoz köthető több, napjainkban is aktuális hagyomány, ame-

lyek szerint a vallási ünnepek környékén megnő a hal iránti kereslet, ezzel együtt pedig a halfogás iránti vágy is.

A horgászattal kapcsolatos technológia és eszközpark igen sokat fejlődött az elkövetkező évszázadok során, és a tevékenység népszerűsége azóta is töretlen. Magyarországon esetében megállapítható, hogy az elmúlt évtizedekben ugrásszerűen megnőtt a







pecások száma, amely így évről évre egyre közelebb kerül a 400 000-hez.

És hogy ma miért olyan népszerű ez az időtöltés? Nem járunk messze az igazságtól, ha úgy fogalmazunk: a horgászat lényegében aktív kikapcsolódás, sőt egyenesen pihenés, ráadásul a szabad levegőn, a természet lágy ölén lehet űzni. Hasonlóan vélekedik minderről Marosi Gusztáv, a Pilisvörösvári Horgász Egyesület titkára. „Többféle lelkületű ember horgászik, de többségükben közös, hogy kedvelik a vizek közelségét, vagy hasznosnak gondolják a természetben eltöltött órákat” – mondta lapunknak a titkár, aki hozzátette: „Számos horgászegyesület alapító okiratában benne foglaltatik, hogy a szabadidőt sokkal jobb és helyesebb a vízparton, baráti környezetben, mintsem a szobában púposkodva eltölteni. Nem utolsósorban pedig egy jó lehetőség az ősi zsákmányszerzési ösztönnek a gyakorlására.”

Marosi Gusztáv szerint a természet-szeretetre való nevelésre a horgászat egy jó megoldás, amelyet szerencsés, ha már gyermekkorban megkezdünk. „Többféle pecás létezik – magyarázza a titkár. – Van, aki tényleg csak a horgászat kedvéért jár ki

a partra, a fogott halat pedig visszadobja és egyszerűen fogalmazva: szimplán jól érzi magát. Van, aki a szabályok szerinti mennyiséget magával viszi, mert szereti a halhúst, ami egyébként igen egészséges táplálékforrás. Vannak olyanok is, akik versenyszerűen űzik ezt a tevékenységet.”

A helyi horgászegyesületnél – mely egyébként a helyi bányatavakat az önkormányzattól haszonbérleti szerződéssel bérlí – már hagyomány szerűen rendeznek megmérettetéseket a tagok számára. Így volt ez idén június első vasárnapján is, amikor több kategóriában mérhették meg magukat a versenyzők: felnőtt férfi, felnőtt női és ifjúsági. A sporthorgászok számára (többek között az amatőr versenyzőkkel való korrektség miatt) a versenyen belül külön megmérettetést rendeztek, ők a Kacsató partján görbíthették a botokat. A versenycapatokon kívül végül hatvanötven jelentkeztek az egyesület felhívására. A hölgyeknél 3,10 kilogramos hallal Sarka Józsefné végzett, a képzeletbeli dobogó harmadik fokára Almási Maca állhatott (1,40 kg). Az ifik esetében az első helyet Gemela Benedek zsebelte be, a második Lovász Máté Zsolt lett. A

felnőtt férfi kategóriában Simon Gábor diadalmaskodott (12,05 kg), második lett Bánóczy Ferenc (11,90 kg), harmadik pedig Óberle Tibor (8,54 kg). A legnagyobb halat, egy amurt Toldi Miklós tudhatta magáénak, amely önmagában 5,64 kilogrammot nyomott a mérlegelésnél. A Kacsatónál szoros volt a verseny, szinte mindegyik helyezett harminc kiló körül fogott. Végül az első Kimmel István lett, a második Faragó György, a harmadik pedig Gábeli Péter. A versenyen az utóbbi kategóriát nem számolva 102,59 kilogramm hal került a szákokba június első vasárnapján.

A versenyen – akárcsak a tavon egyébként – jó volt a hangulat. Wieszt Tibor helyi horgász, bár nem ért el helyezést, mégis jól érezte magát. Ahogy ő mondja, a természetben való kikapcsolódás, a csend, a hétköznapi zsivajától való távolság mind-mind fontosak neki. „A horgászat számomra olyan, mint a mobiltelefonnak a töltőkábel, feltölt energiával” – mondta lapunknak a horgász.

*Kókai Márton  
Fotó: Tóth József*





## VISSZATÉRÉS

**K**ét hónapnyi kényszerpihenő után, május 11-től újfent megindult a vörösvári focis élet, természetesen a járványügyi helyzetnek megfelelő szabályok szerint. Az engedélyt a Kormány 170/2020. (IV. 30.) rendelete mondta ki, miszerint Magyarország egész területén sportegyesület által szervezett, valamint az amatőr sport, a szabadidős sport és a tö-

megsport célú edzésen való részvétel megengedett.

Mindez a gyakorlatban azt jelenti, hogy a különféle korosztályok edzései május derekától rendben folytatódhatnak a Szent Erzsébet utcában, így a Pilisvörösvári UFC vezetősége visszavárja a pályára a régi és az új játékosokat is. Érdemes megemlíteni, hogy ugyan egyelőre szurkolók nélkül, de elindultak

a felnőtt mérkőzések is. Egészen pontosan a nagypályás Pokorny Kupáról van szó, amelynek fordulóját zárt kapuk mellett játsszák. A megmérettetésen 18 csapat 3 különböző erősségű ligában, körmérkőzéses rendszerben méretti meg magát. A PUFK a B ligában az alábbi csapatokkal került egy csoportba: Hidegkúti SC, Ember-Előny SA, CSHC 94 SE, Pátyi SE és a RKSK II. Lapzártánkig két mérkőzésre került sor. Május 25-én Hidegkút ellen a vörösvári fiúk négy góllal bélelték ki az ellenfél hálóját, így a mérkőzést is megnyerték. Bakti József vezetőedző a vorosvarihirek.hu oldalon tett nyilatkozatában kiemelte: „Szinte két csapattal érkeztünk, mivel az ifisták egyre nagyobb szerepet kapnak a nagyoknál, illetve becsületesen edzenek két hete, így megérdemlik a lehetőséget. Már az elejétől fölényben játszottunk, de egy elkerülhető szabadrúgásból könnyű gólt kaptunk. Ennek ellenére a srácok támadásban maradtak és hamar megfordították az eredményt.”

Május utolsó vasárnapján a fiúk hazai pályán fogadták az RKSK II csapatát, ahol sajnos 5:1-es vereséget szenvedtek. A klub vezetősége nagyon hasznos gyakorló mérkőzőként jellemezte a találkozózt. A folytatásról a következő hónapban beszámolunk.

K. M.

**Góliát**  
Gumiklinika

ÚJ ÉS HASZNÁLT, 80-90%-OS ABRONCSOK  
EXTRÉM MÉRETEKBEK IS!

\*használt és új abroncsok értékesítése  
\*gumiszerelés 10-23"-ig  
\*centrírozás  
\*gumiabroncs és felni javítás  
\*szezonális gumi/felni tárolás  
\*alu- és lemezfelni értékesítése (új és használt)

Nyitva:  
H-P: 8<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>  
Szo: 8<sup>00</sup>-12<sup>30</sup>  
V: zárva

2085 Pilisvörösvár, Budai út 18/A  
(Toyota kereskedés mellett)  
Tel.: (+36) 30/606-5921, (06) 26/331-897

Szervizünkben a raktárról vásárolt új abroncsok szerelése díjmentes.

[www.goliatgumi.hu](http://www.goliatgumi.hu)

### KIADÓ ÖNKORMÁNYZATI GARÁZS

**PILISVÖRÖSVÁR,**  
Arany János u. 1/a épület  
mellett lévő  
3-AS SZÁMÚ GARÁZS

**20 000 Ft/hó**

minimum bérleti díjért kiadó.  
1 beállásos,  
betonelemekből álló garázs.

Információ:

06-30-995-5006,

06-26-330-233/130-as mellék

### ELADÓ ÖNKORMÁNYZATI TELEK

**PILISVÖRÖSVÁR,**  
Sirály u.  
7202/3 hrsz.

**Ár: 6 500 000 Ft**

1360 m<sup>2</sup> alapterületű, beépítetlen,  
közművesítetlen zártkerti ingatlan.  
A közművek az ingatlan előtti köz-  
területről köthetők rá.

Információ:

06-30-995-5006,

06-26-330-233/130-as mellék

**DUGULÁSELHÁRÍTÁS**  
**0-24 bontás nélkül!**  
**Vízszelelés,**  
**csatorna kialakítása**  
**+36-70/624-20-81**

 **Gabó duguláselhárítás**

### ELADÓ ÖNKORMÁNYZATI ÉPÍTÉSI TELKEK

**Pilisvörösvár,**  
Szapolyai u. 4., 3824/14 hrsz.

838 m<sup>2</sup> alapterületű, üres lakótelek, víz, gáz,  
csatorna az ingatlanon, elektromos áram  
az ingatlan előtt biztosított.

**Ár: 19 800 000 Ft**

**Pilisvörösvár,**  
Szapolyai u. 6., 3824/13 hrsz.

828 m<sup>2</sup> alapterületű, üres lakótelek, víz, gáz,  
csatorna az ingatlanon, elektromos áram az  
ingatlan előtt biztosított.

**Ár: 19 600 000 Ft**

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

### Felhívás parlagfű elleni védekezésre

Az élelmiszerláncról és hatósági felügyeletéről szóló 2008. évi XLVI. törvény 17. § (4) bekezdése szerint „A földhasználó köteles az ingatlanon a parlagfű virágbimbójának kialakulását megakadályozni, és ezt követően ezt az állapotot a vegetációs időszak végéig folyamatosan fenntartani.” A gyommentesítés elmaradása esetén növényvédelmi bírság szabható ki.

Magyarországon a parlagfű általában március végén kezd kelni, majd áprilisban már tömegesen jelennek meg a kicsi, néhány leveles növénykék. A kifejlődött növények legintenzívebb növekedési időszaka júniusra esik, majd ezt követően a virágzat képzésére kezdi fordítani energiáit.

Az allergia szempontjából veszélyt jelentő porzós virágok jelennek meg előbb, július első felében, majd július végétől megindul a pollenszóródás, mely még össze is tart, és amely során a virágpor a légáramlatokkal akár száz kilométerre is eljuthat. Ebből egyértelműen következik, hogy a védekezést a virágzás előtti időszakra kell időzíteni. A már virágzó parlagfű kézi eltávolítása, akár gyomlálással vagy kapálással, kaszállással rendkívül kockázatos, ugyanis a nagy tömegű virágpor allergiát okozhat a korábban nem érzékeny emberek esetében is. A kifejlett növények gyomirtó szeres kezelése pedig lehet, hogy már nem nyújt kielégítő eredményt, így a korai védekezés hangsúlyozása különösen fontos.

A polgármesteri hivatal jogosult belterületen, a parlagfüves ingatlanokon helyszíni szemlélet tartani, majd a parlagfű észlelése esetén az azonnali közérdekű védekezést elrendelni. A közérdekű védekezés költsége és az egyéb, járulékos költségek az ingatlantulajdonost terhelik. A parlagfű észlelése esetén külön felszólításra nincs lehetőség, azonnal el kell rendelni a kényszerkaszálást. A polgármesteri hivatal által elvégzett kényszerkaszálás után a Pest Megyei Kormányhivatal Növény- és Talajvédelmi Igazgatósága szabja ki a parlagfű bírságot. Ez a hatósági jogkör nem tartozik a település jegyzőjéhez.

Az önkormányzat a Városgazda Kft. közreműködésével évi kétszeri, esetenként háromszori kaszállással parlagfű-mentesítési kötelezettségének eleget tesz az önkormányzati tulajdonú ingatlanokon.

A fentiek alapján kérek minden földhasználót, hogy a lakosok egészsége érdekében legyenek szívesek elvégezni területeik gyommentesítését, ápolását, valamint szíveskedjenek a folyamatos gyommentes állapotot fenntartani.

*Dr. Udvarhelyi István Gergely  
jegyző*

### Tájékoztatás helyi iparüzési adó bevallási és befizetési határidőről

Felhívom tisztelt vállalkozóink figyelmét a helyi iparüzési adó bevallásával és befizetésével kapcsolatban, hogy a Gazdaságvédelmi Akcióterv keretében a koronavírus-járvány gazdasági hatásainak mérséklése érdekében szükséges adózási könnyítésekről szóló 140/2020. (IV. 21.) kormányrendelet szerint a 2019. adóévről szóló és a soron kívüli helyi iparüzési adóbevallás benyújtási kötelezettségének, illetve a 2019-es évben megfizetett adóelőleg és a 2019-es évre megállapított tényleges adó különbözetének befizetési határideje azon vállalkozók számára, akik az iparüzési adó bevallási kötelezettségüket a kormányrendelet hatálybalépése (2020. 04. 22.) előtt teljesítették – mivel rájuk nem terjed ki a kormányrendelet időbeli hatálya – **2020. június 2-án** volt esedékes.

Azon adózó, akinek említett rendelet hatálybalépésének napja és 2020. szeptember 30-a között válik esedékké helyi iparüzési adóbevallás benyújtási kötelezettsége és az ezzel egyidejűleg teljesítendő adófizetési kötelezettsége, valamint a következő adóelőleg-fizetési időszakra szóló adóelőleg-bevallás benyújtási kötelezettsége, azt 2020. szeptember 30-ig teljesítheti. Ezzel egyidejűleg a helyi adókról szóló 1990. évi C. törvény 3. § (3) bekezdése szerinti nyilatkozatot legkésőbb **2020. szeptember 30-ig** lehet benyújtani az adóhatósághoz.

A kormányzati intézkedések, döntések remélhetőleg segítik átvészelni minden vállalkozó számára a nehézségeket, viszont a város működésének fenntartásához is fontos, hogy a szükséges bevételek biztosítva legyenek. Az önkormányzat ezért arra kéri a Pilisvörösváron adózó vállalkozókat, hogy akik a járványügyi helyzet nehézségei ellenére eleget tudnak tenni fizetési kötelezettségüknek, **azok lehe-  
tőségeik szerint azt mielőbb rendezzék**, ezzel is segítve a település zökkenőmentes működését.

Az önkormányzat köszöni a vállalkozók együttműködését.

**Az adózók a 2019. évi állandó jellegű helyi iparüzési adóról szóló bevallási kötelezettségüket az alábbi módon teljesíthetik:**

- **NAV-on keresztül:** beküldhetik a Nemzeti Adó- és Vámhivatalhoz (NAV) a 19HIPA nyomtatványon. Az állami adóhatóság a hozzá beérkezett adóbevallást – az adóbevallás-benyújtásra kötelezett azonosítását követően, tartalmi vizsgálat nélkül, a befogadó nyugta kiadása mellett – az adóalany által a bevallási nyomtatványon megjelölt székhely, telephely(ek) szerinti önkormányzati adóhatóság részére haladéktalanul, elektronikus úton megküldi. A NAV-hoz határidőben benyújtott adóbevallást az önkormányzati adóhatóságnál teljesítettnek kell tekinteni.

- **Önkormányzati Hivatali Portálon keresztül:**

a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) weboldal Vörösvári (környékbeli) vagyok / Polgármesteri Hivatal / E-Ügyintézés menüpontban található Tájékoztatóban foglaltak alapján az Önkormányzati Hivatali Portál <https://ohp-20.asp.lgov.hu> e-ügyintézés oldalán (Ügyindítás / Ágazat: Adóügy, Ügytípus: iparüzési adó, Űrlap: Helyi iparüzési adó bevallás, állandó jellegű iparüzési tevékenység, 2019. évre) is beküldhetik hivatalunknak.

**Az iparüzési adó mértéke 2019. évre: 1,55%**

**Iparüzési adó számla: 14100024-11787949-30000001**

*Dr. Udvarhelyi István Gergely jegyző*

## A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

## Felhívás idegenforgalmi adó bevallási határidőre

Felhívom tisztelt szálláshely-szolgáltatóink figyelmét, hogy az adóbeszedésre kötelezettnek az idegenforgalmi adóról a tárgyhónapot követő hónap 15. napjáig kell az önkormányzati adóhatósághoz adóbevallást benyújtani, és az idegenforgalmi adót megfizetni.

**A május havi idegenforgalmi adó bevallásának határideje 2020. június 15.**

A beszedett idegenforgalmi adó befizetésére a Sberbank Mo. Zrt.-nél vezetett **14100024-11787949-13000008 számú Idegenforgalmi adó beszédési számla** szolgál.

A Gazdaságvédelmi Akcióterv keretében a koronavírus-járvány gazdasági hatásainak mérséklése érdekében szükséges adózási könnyítésekről szóló 140/2020. (IV. 21.) kormányrendelet többek között az idegenforgalmi adó vonatkozásában az alábbi jelentős rendelkezéseket tartalmazza:

**2020. április 26-tól 2020. december 31-ig** terjedő időszakban eltöltött vendégéjszaka utáni idegenforgalmi adót:

- az adó alanyának nem kell megfizetnie,
- az adó beszedésére kötelezettnek nem kell beszédnie, befizetnie.
- A szálláshely üzemeltetőjének a megállapított, de be nem szedett adót azonban **be kell vallania az adóhatósághoz.**
- Nem kell bevallani a megállapított adót, ha annak összege nulla.

A bevalláshoz szükséges nyomtatvány a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) weboldalon a Vállalkozó vagyok / Nyomtatványok vagy a Polgármesteri Hivatal / Letölthető dokumentumok menüpont alatt egyaránt letölthető, illetve a hivatal adócsoportjánál és ügyfélszolgálatán is beszerezhető.

**A nyomtatvány elektronikus kitöltésére és beküldésére** az Önkormányzati Hivatali Portál <https://ohp-20.asp.lgov.hu> e-ügyintézés oldalán keresztül van lehetőség (Ügyindítás / Ágazat: Adóügy, Ügytípus: idegenforgalmi adó, Űrlap: Idegenforgalmi adó bevallás), melyről tájékoztató a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) weboldal Vörösvári (környékbeli) vagyok / Polgármesteri Hivatal / E-Ügyintézés menüpontban található.

Kérdéseikkel a polgármesteri hivatal adócsoportjához fordulhatnak a 26/330-233-as telefonszámon a 108, 109, 110, 111-es mellékeken.

*Dr. Udvarhelyi István Gergely jegyző*

## Felhívás talajterhelési díj bevallási és befizetési határidőre

Felhívom a **tisztelt ingatlanulajdonosok** figyelmét, hogy a **2019. évi** talajterhelési díj bevallás benyújtásának, illetve a talajterhelési díj befizetésének határideje **2020. március 31-én** lejárt.

Azon ingatlanulajdonosoknak, akiknek az ingatlan előtt már kiépült a szennyvízcsatorna-hálózat, de még nem kötöttek arra rá, talajterhelési díjat kell fizetniük mindaddig, míg a hálózatra rá nem kötnék.

**Amennyiben a 2019. évi talajterhelési díj bevallás benyújtását 2020. március 31-ig elmulasztották, akkor kérem, hogy azt az önkormányzat adócsoportja felé mielőbb teljesíteni szíveskedjenek, ellenkező esetben az eredménytelen felszólítás után mulasztási bírság kiszabására kerül sor.**

A bevalláshoz szükséges nyomtatvány a városi honlap Polgármesteri Hivatal / Letölthető dokumentumok menüpont alól letölthető, illetve a hivatal adócsoportjánál vagy ügyfélszolgálatán is beszerezhető.

**A nyomtatvány elektronikus kitöltésére és beküldésére** az Önkormányzati Hivatali Portál <https://ohp-20.asp.lgov.hu> e-ügyintézés oldalán keresztül van lehetőség (Ügyindítás / Ágazat: Adóügy, Ügytípus: talajterhelési díj, Űrlap: Talajterhelési díj bevallás), melyről tájékoztató a [www.pilisvorosvar.hu](http://www.pilisvorosvar.hu) weboldal Vörösvári (környékbeli) vagyok / Polgármesteri Hivatal / E-Ügyintézés menüpontban található.

**A bevalláshoz kérjük, hogy a bevallott vízfogyasztást alátámasztó – DMRV Zrt. által rendelkezésre álló – számlarészletező másolatát mellékelni szíveskedjenek.**

A talajterhelési díjat a Sberbank Magyarország Zrt.-nél vezetett

**14100024-11787949-32000007 számú Talajterhelési díj beszédési számlára** átutalással is teljesíthetik.

**Akinek az ingatlanán nincs építmény** – és így szennyvízkibocsátása sincs –, illetve **akinek a háza előtt nincsen szennyvízgyűjtő csatorna, illetve aki már Pilisszentiván település csatornahálózatára rákötött, annak nem kell talajterhelési díjat fizetnie.** A díjfizetés alól mentesülők ingatlanulajdonosoknak a műszaki osztály felé nullás bevallási nyomtatványt, szöveges indoklással kell benyújtaniuk.

Amennyiben a talajterhelési díjjal kapcsolatban kérdése van, forduljon bizalommal az adócsoport kollégáihoz, akiket telefonon a 06-26-330-233/108, 109, 110, 111-es mellékeken érhet el. Csatorna érdekeltségi hozzájárulással kapcsolatban a 06-26-330-233/102-es melléken, míg műszaki kérdéseivel a 06-26-330-233/153-as melléken kaphat felvilágosítást.

Személyesen ügyfélfogadási időben (hétfőn 13:00–17:00-ig, szerdán 8:00–12:00-ig és 13:00–17:00-ig) a Pilisvörösvári Polgármesteri Hivatalban kérhet segítséget.

*Dr. Udvarhelyi István Gergely jegyző*

## FÓRUM

Köszönet

a Mátrai Üveg-Tükör Kft.-nek

A Mátrai Üveg-Tükör Kft. az új arculat szerinti városi logóval díszített üveglapot készített a Városháza polgármesteri szobájának tárgyalóasztalára, amely igazán elegánsá tette a bútort, mindamelllett, hogy meg is védi azt. Köszönjük Mátrai Zsoltnak a felajánlást.



## ELADÓ ÖNKORMÁNYZATI ÉPÍTÉSI TELEK

**Pilisvörösvár,  
Csobánkai u. 3/a  
Ár: 18 400 000 Ft**

640 m<sup>2</sup> alapterületű belterületi, üres építési telek. Az ingatlan külön vízmérőórával rendelkezik, a többi közműre való rákötés az ingatlan előtti közterületről lehetséges. A Helyi Építési Szabályzat szerint 30%-os, oldalhatáros beépíthetőséggel, 5,5 m homlokzatmagassággal családi ház építhető az ingatlanra.



**Információ: 06-30-995-5006,  
06-26-330-233/130-as mellék**

# ANYAKÖNYVI HÍREK

## Megszülettek:

- 05.09. **Bellovits László**  
Apa: Bellovits László  
Anyja: Kimmel Judit
- 05.16. **Manhertz Ádám**  
Apa: Manhertz Balázs  
Anyja: Cserni Viktória
- 05.22. **Halmschlager Olivér Antal**  
Apa: Halmschlager Norbert  
Anyja: dr. Áprili Anna

## Elhunytak:

- 05.16. **Fetter Ottó**, 85 év  
Árpád u.
- 05.24. **Ziegler László Pálné**, 77 év  
Kápolna utca 138.
- 05.28. **Stéhli István**, 86 év  
Árpád u. 4.
- 06.01. **Szamosi Márton**, 85 év  
Szt. Erzsébet u. 65.

## Lejárt urnafülkék

Ezúton értesítem a tisztelt lakosságot, hogy Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 22/2020. (II. 11.) Kt. számú határozatában foglaltaknak megfelelően, a temetőkről és a temetkezéssről szóló 145/1999. (X. 01.) Kormányrendelet szerint a városi köztemetőben elhelyezkedő, az alábbiakban feltüntetett temetési helyeket **2020. augusztus 31-i határidővel** az önkormányzat lezárja, mivel azok határidőn belül nem kerültek újra megváltásra.

**Urnafülkék: 4UF/1/2, 4UF/2/10, 4UF/2/4, 4UF/2/6, 4UF/2/8, 4UF/2/9, 4UF/3/6, 4UF/3/7, 5UF/3/9**

*Dr. Udvarhelyi István Gergely jegyző*



## Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Ági bolt, Bányató utcai kisbolt, Barkácsbolt, Büfé, CBA Profi-Hús Kft., Halmschlager élelmiszerbolt, Koller Elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Mester hentesüzlet, Müller kávézó, Művészetek Háza (porta), Rotburger söröző, Sváb pékség, Tácsik Pékség és Cukrászda, Városi Könyvtár, Waldek.

## Házasságot kötöttek:

- Herbst Katalin és Balla Viktor**  
2020.05.08.
- Acélos Zsófia és Pásztor Sándor**  
2020.05.23.

## Ügyfélfogadás a hivatalban

A polgármesteri hivatalban 2020. május 25-től ismét van személyes ügyfélfogadás.

Kérjük azon kedves ügyfeleket, akik személyesen kívánnak ügyet intézni, hogy szájmaszkot viselve érkezzenek a hivatalba. Annak érdekében, hogy az előírt védőtávolság megtartható legyen, egy irodában egyszerre egy ügyfél tud ügyet intézni, az érkezés sorrendjében.

Lehetőség van egyéni időpont foglalására is, telefonos úton (a konkrét időpontra érkező elsőbbséget élvez). Munkatársaink a hivatalba érkező ügyfeleket tájékoztatják, majd az érintett ügyintéző felkíséri őket az ügyfélszolgálatról az irodahelyiségbe.

A veszélyhelyzet végéig megmarad a hivatal épülete elé kihelyezett iratdoboz is, amelyben a beadásra váró irat várakozás nélkül elhelyezhető. Felhívjuk a figyelmet, hogy észrevételeiket, jelzéseiket elektronikus úton is eljuttathatják a hivatalhoz az [info@pilisvorosvar.hu](mailto:info@pilisvorosvar.hu) címre. A fenti, közösségvédelmi szabályok érdekében kérjük az ügyfelek türelmét és együttműködését.

Előzetes bejelentkezés alapján kérhetnek időpontot polgármesteri és képviselői fogadóórákra az [info@pilisvorosvar.hu](mailto:info@pilisvorosvar.hu) címen vagy a 26/330-410 titkársági telefonszámon. A témát mindenképp jelöljék meg a felkészülés érdekében. A szájmaszk és a védőtávolság betartása kötelező.

## Vörösvári Újság

Wersichwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város  
Önkormányzatának  
közéleti havilapja

A lap alapítója, tulajdonosa  
és fenntartó szerve:  
Pilisvörösvár Város  
Önkormányzatának  
képviselőtestülete  
(2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

A lap kiadója:  
Pilisvörösvár Város  
Önkormányzata

Felelős kiadó:  
Pilisvörösvár Város jegyzője

Felelős szerkesztő:  
Palkovics Mária  
[ujsga@pilisvorosvar.hu](mailto:ujsga@pilisvorosvar.hu)

Tördelés:  
Barcsik Géza

Rovatszerkesztők:  
Dr. Müller Márta,  
Dr. Kerekes Gábor  
– nemzetiség

Kókai Márton  
– sport,  
szerkesztő-riporter

A címlapon:  
Közösségek hete

Fotók:  
Kókai Márton,  
Komáromi-Bauknecht Hajnalka,  
Hajba András, Palkovics Mária,  
Rimár Ágnes, Szima Roland

Levelezési cím:  
Pilisvörösvár, Fő tér 1.  
Telefon: 06/30-228-0262

Nyomdai kivitelezés:  
Crew Kft.  
Telefon: +36 1 401-3048  
E-mail: [crew@crewprint.hu](mailto:crew@crewprint.hu)  
Weboldal: [www.crewprint.hu](http://www.crewprint.hu)

ISSN 1417-6823

Megjelenik  
1200 példányban.



**Autósmozi**

**Vörösváron a tavaknál**  
 július 11, 20.30, 23.00  
 július 25, 20.30, 23.00  
 augusztus 14, 20.00, 22.00

Facebook.com/mhvpv.hu MŰVÉSZETEK



FOGÁSZAT ÉS EGÉSZSÉGGKÖZPONT

Évtizedek óta stabilan működő, dinamikusan fejlődő fogászatunkra keresünk

### FOGÁSZATI ASSZISZTENST

heti 40 órás munkavégzésre.

#### Amit kérünk:

- jó kommunikációs és kapcsolatteremtő készség
  - precizitás, pontosság, csapatszellem
- infektókontroll alkalmazásában való jártasság

#### Előnyt jelent:

- dentálhigiéniai végzettség
- szájszészeten szerzett tapasztalat
- idegen nyelv (angol, német, francia) középfokú ismerete.

Fényképes önéletrajzokat, fizetési igény megjelölésével az [allas@breierdental.hu](mailto:allas@breierdental.hu) e-mail címre várjuk.

### PROFI INGATLANKÖZVETÍTŐI SZOLGÁLTATÁS

### HEXI INGATLAN - OTTHON A PILISBEN

Segítünk ingatlan ügyeiben!

- a pilisi ingatlanok szakértője
- helyi vállalkozás kedvező díjakkal
- ügyvédi háttér, hitel ügyintézés
- ügyfeleinknek ingyenes értékbecslés
- ajándék energetikai tanúsítvány



  
 WE CAN HELP YOU IN PROPERTY MATTERS

We are pleased to offer a unique international property service for our Piliscsaba clients in English, Russian and German.

Foreign buyers are very active in the Buda and Pilis area and we help you capitalise on this opportunity by using our foreign connections and our local experience to arrange a market appropriate price for your property, whether for sale or rental.

**Most is számíthatunk kedvezmény 15% 07.31-ig**



Szabó Helga +36 70 328 0696

English, German, Russian

[www.hexi.hu](http://www.hexi.hu)

[hexi.ingatlan@gmail.com](mailto:hexi.ingatlan@gmail.com)

Pilisvörösvár  
 Pilisszentiván Solymár  
 Pilisszántó  
 Piliscsaba

## Eladó ingatlan? Tudok segíteni!

Ingatlanok  
 adás-vételét  
 vállalom

**szenzációs  
 áron, kivételes  
 helyismerettel**

Várom hívását!

**Manhertz Éva**

+36 30/974-5124

[e.manhertz@maxiingatlan.hu](mailto:e.manhertz@maxiingatlan.hu)

[maxiingatlan.hu/manhertz](http://maxiingatlan.hu/manhertz)

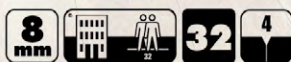
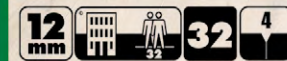


LEGYEN ÚTRAKÉSZ,

MERT VELÜNK

BÁRMIKOR KÖLTÖZHET!

**MAXI** INGATLAN

**DIEGO®**LAMINÁLT PADLÓ • SZŐNYEG  
VINYL PADLÓ • FÜGGÖNY**BÓMBA ÁR!**~~3.899~~**3.199**Ft/m<sup>2</sup>**Dynamic V+ laminált padló**atlas tölgy, 1,99 m<sup>2</sup>/ 6.366 Ft/doboz**Dynamic 12 laminált padló**austin tölgy, 1,48 m<sup>2</sup>/ 7.399 Ft/doboz

klubkártyával 6.363 Ft/doboz

KLUBKÁRTYÁVAL **-700 Ft****4.999** Ft/m<sup>2</sup>

KLUBKÁRTYÁVAL

**4.299** Ft/m<sup>2</sup>Ajánlataink 2020. június 1-30-ig, ezen belül a készlet erejéig érvényesek! Csak kiskereskedelmi mennyiséget szolgálunk ki!  
A tekercsáru termékeket a tekercs teljes szélességében áll módunkban kiszolgáltatni!**PILISVÖRÖSVÁR, Bartók Béla u. 2/A (Budai út Bartók Béla sarok) • Telefon: +36 (26) 332-230**  
Nyitva tartásunkról érdeklődjön a [www.diego.hu](http://www.diego.hu) weboldalon!**PILIS RACING KFT**  
**AUTÓSZERVIZ****06-20/599-3451****FÉK ÉS FUTÓMŰ JAVÍTÁS****KLÍMA TÖLTÉS ÉS JAVÍTÁS****MŰSZAKI VIZSGA****ADAGOLÓ RENDSZEREK JAVÍTÁSA****MOTOR SZERELÉS ÉS DIAGNOSZTIKA****AUTÓVILLAMOSSÁG****AUTÓMENTÉS****KUPLUNG ÉS SEBESSÉGVÁLTÓ JAVÍTÁSA ÉS CSERÉJE**

Q-SERVICE

**PILISVÖRÖSVÁR, SZENT LÁSZLÓ U 17.**



# EGÉSZSÉGNAP NEGYEDSZER

**I**smét egészségnapon vehettek részt a vörösváriak a június 6-ai hétvégén, és ezt maximális kihasználtsággal meg is tették. A lakosság szűrését célzó rendezvényt immár negyedik alkalommal szervezte meg Pilisvörösvár önkormányzata és a Pilisvörösvári Praxisközösség a Magyarország Átfogó Egészségvédelmi Szűrőprogramja (MAESZ) keretében.

Dankovics Gergely, a MÁESZ programigazgatója elmondta, hogy a rendezvény ingyenes humanitárius program, ami 76 szakmai szervezet összefogásával valósul meg, európai uniós irányelvek alapján, immár 2010 óta. A vizsgálat most itt a 40 feletti korosztályra terjedt ki, de országosan több korosztályt is vizsgálnak ezeken az alkalmakon.

## PILISVÖRÖSVÁRI PRAXISKÖZÖSSÉG

Pilisvörösvári (gyermek és felnőtt) háziorvosok még a tavalyi év elején pályáztak az Állami Egészségügyi Ellátó Központ Három generációval az egészségért programjában való részvételre. A nyertes pályázat után létrehozták a Pilisvörösvári Praxisközösséget. Az előkészítő munkákat, a felkészülést 2019 második felében, a konkrét szakmai tevékenységet 2020 első felében végezték. A több mint egyéves munka megkoronázása a június 6-ai hétvége – mondta el dr. Tamás Ferenc háziorvos, a praxisközösség vezetője.

A Városháza előtt Magyarország legnagyobb mobil diagnosztikai központja várta a vizsgálatra érkezőket. A 20 méter hosszú, speciális szűrőkamionban közel 40 vizsgálatot végeztek el a szakemberek: kardiológiai vizsgálatoktól, laborvizsgálatoktól, szemészeti, tüdőgyógyászati felmérésektől kezdve egészen a vénás elégtelenség Doppler-vizsgálatáig. Az a cél, hogy egy állampolgár fél óra alatt képet kapjon saját egészségi állapotáról. Emellett ezek a szűrések arra is kiválóan alkalmasak, hogy átfogó képet adjanak hazánk lakosságának általános egészségi állapotáról, arról, hogy ez hogyan változik az évek alatt, és arról is, hogy melyek a leggyakoribb betegségek.

A szűrővizsgálatok mellett a sátrakban a családorvosok által működtetett állomásokon dietetikai tanácsadás és konzultációs lehetőségen kívül szorongás-, depresszió- és demenciaszűrés is végeztek, volt lehetőség perifériás verőerek szűrővizsgálatára, a mozgásterápiás lehetőségek konzultációjára, közös tornára, valamint az érintetteknek rendelkezésére állt dohányzásról való leszokás támogatásában jártas szakember is. Ezeket túl látványos anatómiai bemutatókat tekinthettek meg az érdeklődők, egy 5 méter magas, 3D-s anatómiai mozisátorban pedig rövidfilmek segítségével megismerhették az emberi test működését és felépítését.

A két nap alatt az orvosok és az asszisztensek 224 előre regisztrált páciensen közel 10 000 vizsgálatot végeztek el, a járványügyi előírások szigorú betartása mellett.

*Palkovics Mária*

